

Р39

вс ло ност
мислост

А

А

В
Печат

18-в. 3
2135

А Л Ъ З И Р А
И Л И
А М Е Р И К А Н Ц Ы
Т Р А Г Е Д І Я .

сочиненіе Г. Вольтера.



ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ 1786.

*Печатано съ дозволенія Указнаго у Шнора
на иждивеніи П. Б.*

1871

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

1851

1893-1894



THE UNIVERSITY OF CHICAGO

ЕГО СІЯТЕЛЬСТВУ
Милосшивому Государю
Г Р А Ф У
АЛЕКСАНДРУ АНДРЕЕВИЧУ
Б Е З Б О Р О Д К Ъ,
Тайному Совѣшнику и разныхъ
орденовъ
К А В А Л Е Р У.

ми

УСТАВЛЕНІО СІ
Министерства Телеснаго
Занятія
АЛЕКСАНДРА АНДРЕЕВИЧА
ВЪЗВОРОТЪ
Телеснаго Занятія и Занятія
Общественнаго
КАЗЕННАГО

Пр
Сія
есть
Ваш
буду
буду

МИЛОСТИВЫЙ ГОСУДАРЬ!

Причина, побудившая меня Вашему
Сіятельству посвятить переводъ сей,
есть усердіе и почтеніе къ достоинствамъ
Вашимъ. Довольно обдаренъ и щастливъ
буду, когда усердіе и трудъ сей удостоенъ
будутъ благосклоннаго вниманія Вашего.

Милоспивый Государь!

ВАШЕГО СІЯТЕЛЬСТВА

Преданнѣйшій слуга
Петръ Карабановъ.

THE CHURCH OF THE HOLY TRINITY

THE CHURCH OF THE HOLY TRINITY
OF THE CITY OF NEW YORK
AND THE BISHOP OF NEW YORK
DO HEREBY CERTIFY
THAT THE ABOVE NAMED
CHURCH IS A MEMBER OF THE
PROTESTANT EPISCOPAL
CHURCH IN THE UNITED STATES
OF AMERICA.

IN WITNESS WHEREOF

WE HAVE HEREunto

Set our hands and seals
this 1st day of

АЛЬЗИРА

или

АМЕРИКАНЦЫ

ТРАГЕДІЯ.

дѣйствующія лица.

ГУСМАНЪ, Правитель Перу.

АЛЬВАРЪ, Отецъ Гусмановъ, прежній правитель.

ЗАМОРЪ, владѣтель Потозской области.

МОНТЕЗЪ, Владѣтель другой области.

АЛЬЗИРА, Дочь Монтезова.

*ЭМИРА, } наперстницы Альзирины.
ЦЕФАНА. }*

Гишпанскіе Офицеры.

Американцы.

Дѣйствіе въ Лос-Рейѣ, или въ Лимѣ.

Ма
Чтос
Царю
Полс
Давал
Родя
Я оп
Комп
Среди
и М
Узрѣ
Паря
До з
Имѣл

ДѢЙСТВІЕ ПЕРВОЕ.

ЯВЛЕНІЕ ПЕРВОЕ.

Альваръ и Гусманъ.

Альваръ.

Мадрита вышній судъ свершилъ опредѣленье,
Чтобъ ты пріялъ по мнѣ, любезный сынъ, правленье:
Царю ты моему и Богу покаряй
Посвѣща новаго преизобильный край;
Давай ты для сего Законы брега сира,
Родяща золото, и беззаконья мѣра;
Я отдаю тебѣ всѣ знаки правъ своихъ,
Которы старость рвешъ изъ слабыхъ рукъ моихъ.
Среди Америки свои свершилъ я годы,
И Мексиканскіе мной въ первый разъ народы
Узрѣли зданія чудесны ихъ очамъ,
Парящи на крилахъ предъ ними по водамъ:
До звѣздъ медвѣдицы отъ волиъ я Магеланскихъ
Имѣлъ себѣ вождьми Героевъ Кастиланскихъ;

Щастливѣ, когдабъ я могъ во мзду заслугъ моихъ
 Во крошкихъ Христїанъ привести Героевъ сихъ!
 Но лъзя ли удержатъ къ побѣдамъ ихъ алканье?
 Ихъ люпоспъ славы ихъ запымила все сїянье,
 Я долго слезы лилъ, что Богъ великостъ давъ
 Героямъ мрачнымъ симъ, имъ лучшій не далъ нравъ.
 Претекши долгій вѣкъ, послѣднїя зрю лѣта;
 Но съ радостью мои лишашся очи свѣта,
 Коль истину узрю съ державою твоей
 Въ Пошозской области и городѣ Царей.

Гусманъ.

Я овладѣлъ съ шбой сей дикой свѣта частью,
 Въ жарахъ сихъ побѣждалъ я подъ опцевой власпью;
 Правленью опъ тебя мнѣ должно навикашъ,
 Твой паче брашъ законъ, чемъ свой преподавашъ.

Альваръ.

Нѣтъ, нѣтъ, владычеству нельзя быть раздѣленну.
 Увядшу мнѣ въ шрудахъ, лѣтами опягченну
 Наскучила ужъ власпъ; довольно, коль мой гласъ
 Еще въ совѣтѣ есть, и въ дѣйствахъ правитъ васъ.
 Повѣрь, что свойство мнѣ людей весьма извѣстно,
 Надъ ними быть, мой сынъ, владыкою не лестно.
 Препоручу Творцу, заступу съ давнихъ дней;
 Останки шомные я древности моей.
 Одну мнѣ милость дай, въ ней будь мой ушѣшитель,
 Ждетъ оныя твой другъ, и требуетъ родинель.

Мой сынѣ, вручи ты мнѣ забытыхъ плѣнныхъ сихъ,
Задержанныхъ побой днесъ во сѣбѣнахъ градскихъ:
Помысли, что сей день бытъ долженъ днемъ оспрады.
Не знаменьемъ суда, но знаменьемъ награды.

Гусманѣ.

Коль сына просишь ты, ему ты повелѣлъ;
Но вникни, Государь, во что ты вдашься смѣлъ.
Еѣ рождающійся градъ сѣ непердыми сѣбѣнами
Американцамъ входъ не позволяемъ нами:
Повѣрь, не пустимъ ихъ зракъ гордый свой стремить
Къ желѣзу, коимъ ихъ могли мы укротить:
Не важа нашихъ правъ и возмущись скоро,
Безъ трепеца на насъ да не возводяшь взоры.
Да учатся они предъ нами лишь дрожать,
И въ насъ и мечь и власть всечасно обрѣтать.
Американецъ злой какъ звѣрь ожесточенный;
Трепещи узы рвещи въ неволѣ заключенный;
Покоренъ подъ жезломъ, отъ кротоспи надмѣнь,
И кѣмъ ласкаемъ онъ, мнишь, имъ тошъ утѣшенъ.
Послабой всякая въ упадокъ власть приходишь,
А строгость всегда покорство производишь.
Я знаю: Каспианъ одна плѣняетъ честь,
Служишь безъ ропота, чтобъ тѣмъ себя вознестъ;
А шамо цѣлый свѣтъ, рабы одной боязни,
По нуждѣ служашь всѣ, для нихъ пошребны казни.
И боги самые въ странахъ ужасныхъ сихъ
Не смлютъ жеречь, коль кровь не обогрѣетъ ихъ.

Альваръ.

Ахъ, сынъ мой! сколь клену сѣи пирански дѣйства!
 Возможешь ли любить полипики злодѣйства?
 Ты Хрисціанинъ самъ, ты правишь избранъ впредь,
 Чтобъ нововѣрнымъ здѣсь дать Бога мира зрѣть.
 Иль очи грабежемъ пивои ненасыщенны,
 Которымъ берега сихъ мѣстъ опустошенны?
 И опѣ восточныхъ странъ за тѣмъ ли я пришелъ
 Во неизвѣстный намъ языческій предѣлъ,
 Чтобъ туснымъ зрѣши въ сихъ краяхъ жаровъ безмѣр-
 ныхъ
 Съ Европы именемъ и имя правовѣрныхъ?
 Увы! насъ Богъ послалъ не такъ себя явить;
 Но возвѣщать Его и дать Законъ любить:
 А мы предѣловъ сихъ рушили еи нещадны,
 Мы къ злапу одному и крови только жадны,
 Закона бѣглецы, кой надлежало ввесъ,
 Мы губимъ сей народъ, кой должны приобрѣсть,
 Мы льемъ повсюду кровь, все превращаемъ прахомъ,
 Подобны небу мы единымъ только страхомъ.
 Такъ, съ нашимъ именемъ мы ужасъ къ нимъ несемъ,
 Гишпанецъ спрашенъ здѣсь; но мерзостенъ онъ всѣмъ:
 Мы нова мѣра бичъ, не правы, щедры, алчны,
 Едины мы хранимъ пирановъ души мрачны:
 Сихъ дикій жительство мѣстъ во простотѣ родясь,
 Намъ равенъ мужествомъ; щедротой выше насъ.
 Ахъ! естлибъ онъ такой, какъ ты, былъ кровопитель,
 Когдабъ онъ не былъ благъ, погибъ бы твой родитель.

Или
 Или
 Меня
 Чрезъ
 Спро
 А я
 При
 Тамъ
 И вм
 „Аль
 „Жи
 „Жи
 „Да
 „По
 „Не
 „Нар
 То с
 Проп
 Такъ
 Ахъ
 Съ
 Пред
 Пред
 И зв
 Иль
 Лѣя
 Иль
 Обез

Или ты позабылъ, что ими я спасен?

Или ты позабылъ, что въ близости сихъ спѣнѣ

Меня спѣснилъ народъ свирѣпствомъ неподобнымъ,

Чрезъ наше варварство содѣлавшійся злобнымъ?

Строй ратниковъ моихъ при мнѣ судьбу скончалъ,

А я безъ помощи, одинъ, лишь смерти ждалъ:

При имени моемъ оружья свергли сами:

Тамъ юноша предсталъ со слезными очами,

И вѣсто, чтобъ разить, къ моимъ упалъ ногамъ:

„Альваръ, онъ рекъ, Альваръ! ахъ! тыль явился намъ?”

„Живи, всегда твоя нужна намъ добродѣтель,

„Живи, и буди ты несчастнымъ благодѣтель;

„Да варвары, спремась намъ узы налагають,

„По крайней мѣрѣ симъ научатся прощать.

„Не сомнѣвайся въ томъ, здѣсь жребій быть великимъ

„Народу бѣдсвенну, названну ими дикимъ.

То слыша спонешь ты, я зрю, при вѣспи сей

Противу воли ты смягчаешься своей:

Такъ человѣчество гласитъ тебѣ со мною.

Ахъ! естли прилѣпенъ ты къ лютости душою,

Съ какимъ челомъ ты днесъ осмѣлишься предстать

Предъ непорочный видъ, кой долженъ ты смягчать,

Предъ дочерью Царей спраны ся несчастной,

И звѣрству твоему судьбою спавъ подвластной?

Иль хочешь утвердишь свою, мой сынъ, любовь,

Лѣя сихъ согражданъ безъ сожалѣнья кровь?

Иль ожидаешь ты, чтобъ вопль ея и муки

Обезоружили твои суровы руки?

Гусманъ.

Довольно, ты велишь; ихъ мною плѣнѣ прерванъ,
 Пусть шакъ; но должно имъ взять вѣру Христїянъ;
 Законы шакъ хопяшъ: азычество оставишь
 Есть право въ сихъ мѣстахъ животи себѣ доставить:
 Склонимъ ихъ сей цѣной въ единовѣрство тѣ намъ,
 Принудимъ разумъ ихъ, и повелимъ сердцамъ?
 Необходимости устави непобѣдимый
 Влечетъ ко олшарямъ и духъ неукротимый.
 Хочу, чшобъ бывъ рабы закона моего,
 Спрашили какъ Царя, шакъ Бога одного.

Альваръ.

Внемли, мой сынъ: сего тебѣ желаю болѣ,
 Да сядешъ истина на новомъ здѣсь престолѣ!
 Да Богъ, Гишпанїя пребудутъ безъ враговъ;
 Но лязаль покорства ждашь отъ страждущихъ умовъ?
 Склонялись мнѣ сердца изъ ихъ одной доброты,
 И наспоющій Богъ, мой сынъ, есть Богъ щедроты.

Гусманъ.

Согласенъ, государь, съ желанїемъ твоимъ:
 Имѣешь полну власть надъ сыномъ ты своимъ.
 Такъ, ты бы овладѣлъ и звѣрскими сердцами;
 Ты самой кротосши вѣщаеши ушами.
 И шакъ, коль небеса тебѣ хопѣли данъ
 Сей даръ, сей даръ благій, чшо бы на все склонять;

Тобой однимъ могу достигнуть я ко щастью:

Альзира предо мной дерзка моею страстью,

Въ невольнопреданной я щастья не сыщу:

Люблю ее, люблю, и больше чѣмъ хочу:

Но какъ бы ни желалъ любимъ быть страстно сю;

Сей гордой не могу унизиться душою,

И ползая предъ ней рабомъ ея очей,

Льстившъ гордоспи ея преданностью моею,

Никакъ я не хочу ей столько быть покоренъ:

Лишь ты, все можешь ты; Монтезъ тебѣ безспоренъ.

Скажи въ послѣдній разъ Ализину ошцу,

Чтобъ дщери повелѣлъ и влекъ ее къ вѣнцу,

Благоволи но ахъ! спыжусь, что я причина

Сей низоспи ошцу, чтобъ онъ просилъ за сына.

Альваръ.

Все было, я вѣдалъ, мой сынъ, и безъ стыда,

Монтезъ Альзиру зрѣлъ и склонилъ безъ труда,

Священну роду ихъ здѣсь падшу во плѣненье

Творецъ моимъ прудомъ далъ въ бѣдствахъ утѣшенье.

Для Бога истинна Монтезъ боговъ попралъ,

И самъ отъ дочернихъ очей онъ мракъ отгналъ:

Альзира есть примѣръ всей новыя вселенны,

Безвѣстныхъ взоры къ ней народовъ обращенны:

Къ Гишпанцамъ бракъ ея всѣхъ души привлечетъ,

И нашъ восприметъ нравъ покорствуя сей свѣтъ.

Должны пускаться въ немъ глубоко корни вѣры;

Твой бракъ есть узъ, и двѣ сопряженъ онъ полусферы.

Клянуцій нашъ законъ свирѣпый сей народъ,
 Въ супругъ зря твоей владѣтелей ихъ родъ,
 Всѣмъ сердцемъ полетишь, отвергнувъ духъ кичливый,
 Склонишь свое чело въ твой сладкій плѣнь, щастливый.
 Мнѣ сей толь сладостный вѣнецъ уснѣхомъ льстишь,
 Что всѣхъ онъ въ Христіянъ сердца преобратишь.
 Но се Монтезъ. Мой сынъ, ты долженъ удалишься,
 Иди во храмъ, гдѣ онъ со дщерію явился.

ЯВЛЕНІЕ ВТОРОЕ.

Альваръ, Монтезъ.

Альваръ.

То правда ли, что власть и твой благій совѣтъ
 Твою прекрасну дщерь къ согласію ведутъ?

Монтезъ.

Отецъ несчастливыхъ! прости, когда Альзира,
 Рукой Гусмана спавъ безъ власти и сира,
 И робости въ себѣ еще являя знакъ,
 Трепещущей ногой вступаешь съ нимъ во бракъ.
 Сей узъ, что соединитъ Европу съ сей землею,
 Смущаетъ дочь мою, спраной взрощенну сею:
 Но предразсудки всѣ предъ гласомъ мрутъ твоимъ,
 Твой нравъ насъ научилъ, да твой законъ мы чтимъ,

Познаніе небесъ тобой намъ возсіяло,
 Нашъ въ просвѣщеніи умъ тобой прилѣ начало.
 Желѣзомъ Каспилаиъ сей новый міръ учась,
 Его смиряешъ власть, а добродѣтель насъ:
 И согражданъ твоихъ безмѣрно лютошь спрота
 Явилабъ, какъ они, презрипельнымъ ихъ Бога.
 Ихъ даннымъ лютошью гнушались Богомъ симъ;
 Онъ зримъ въ душѣ твоей, въ тебѣ одномъ любимъ.
 Вотъ чѣмъ ты можешь мной и дочерью владѣти.
 Внявъ добродѣтелямъ твоимъ, твои мы дѣти:
 Будь нашимъ обласнямъ и ей опцемъ теперь.
 Даю въ обѣщанія, даю Гусману дщерь;
 Она, Перу, Пошозъ рукой его плѣнны:
 Иди ко шоржеству предъ олтари священны,
 Иди, я мню небесъ превѣчный зрѣшь народъ
 Ко смертнымъ низходящъ, оставя горній сводъ.
 Ручаюсь я за дщерь, ей признанъ будешъ нынѣ
 Владыка и супругъ въ твоемъ надмѣнномъ сынѣ.

Альваръ.

Ахъ! естли отъ моихъ сплешей сей узелъ рукъ,
 Я щасливъ низхожу во гробъ, любезный другъ.
 О ты, открывшій намъ края сіи пространны!
 Содѣлай свѣта днесъ предѣлы осѣянны,
 О Боже Христіянъ! присутствуй въ клятвахъ сихъ,
 Здѣсь данныхъ въ первый разъ при олтаряхъ свяшихъ!
 Сойди, влеки къ себѣ Америку смущенну!
 Прости, спѣшу теперь ко браку вождѣнну,
 Прости, я помню шо: мой щасливъ сынъ тобой.

ЯВЛЕНИЕ ТРЕТІЕ.

Монпезъ *одинъ.*

Разитель Богъ боговъ, которыхъ чпилъ душой!
 Возри на горешну, возри мою кончину,
 Всего былъ я лишень, имѣю дщерь едину:
 Рачи о ней, наставъ ее на правый путь.

ЯВЛЕНИЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

Монпезъ, Альзира.

Монпезъ.

О дщерь! се часъ насталь, согласна къ щастью будь:
 Коль сердцемъ, словомъ мнѣ поборствуешь, Альзира,
 Ты щаспѣемъ своимъ содѣлай щаспѣе мѣра;
 Будь плѣнникамъ покровъ, врагамъ повелѣвай,
 И вредну молнію въ рукахъ ихъ угашай:
 Изъ нѣдра бѣдности всходи ко царску трону,
 И покарай свой врагъ судьбы твоей закону.
 Прими ны новый духъ, рѣшишь, меня любя,
 Гишпанкой возродись, отрেকнися себя,
 Не лей досаднаго ошцу потока слезна.

Альзира.

Я вся твоя; но ахъ! коль я тебѣ любезна,
 Зри сердце ны мое, зри мой смященный духъ.

Монтезъ.

Нѣтъ, твой постыдный стонъ мой отвращаетъ слухъ;
Ты слово мнѣ дала, пошребно исполненье.

Альзира.

Ты изъ меня изпортъ толь страшно приношенье;
Но лязяль мнѣ кляшву дашь, сего о Боже! дня?
Се страшный день, въ немъ все погибло для меня,
Въ немъ гордаго для насъ Гусмана мечъ несчастный
Дерзнулъ чадъ солнцевыхъ низвергнуть пронъ ужасный.
Коль страшныя бѣды день предвѣщаетъ сей!

Монтезъ.

Виною щастливыхъ мы и злополучныхъ дней.
Кинь суевѣрїя введенныя жрецами,
Для черни преданны здѣсь нашими опцами.

Альзира.

И въ сей же день, увы! смѣшпитель сей страны
Заморъ, надежда мнѣ, погибъ среди войны,
Заморъ, любовникъ мой, тобой избранный въ запя.

Монтезъ.

Стоналъ надъ нимъ, какъ ты, я горьки слезы праща.
Не ищутъ кляшвъ твоихъ низшедши ко гробамъ:
Неси, носи съ собой духъ вольный къ олшарямъ;
Дай добродѣтели ко праху охладѣлу
Безумныя любви извлечь изъ сердца спрѣлу.

Ты вся принадлежишь закону Христiянъ,
 Мной Богъ тебѣ велишь, чѣмъ сей союзъ былъ данъ,
 Онъ въ храмъ тебя зовѣтъ, онъ дѣлъ твоихъ прави-
 шель,
 Внемли ему.

Альзира.

Къ чему привелъ меня родитель?

Я знаю, что опедѣ, что власть опева есть:
 Коль рекъ, мой первый долгъ себя на жертву несть.
 И послушанiя я больше оказала,
 Чѣмъ сей священный долгъ природа предписала.
 Все зрѣла шакъ, твоимъ какъ зрѣлося очамъ.
 Тобой преобразясь не вѣрую богамъ,
 Я не жалѣю ихъ величества сраженна,
 Предъ новымъ Богомъ симъ, какъ мы, униженна.
 Но ты мнѣ самъ внушалъ въ спенанiи моемъ,
 Что предъ его живетъ спокойство олтаремъ,
 Что правъ его законъ, и блгъ, и безъ обману,
 Что онъ смущенныхъ чувствъ моихъ излѣчишь рану.
 Ты слабость обольщалъ! Сражающа спрѣла
 И въ самомъ Богѣ семъ всегда мнѣ грудь рвала.
 Она несетъ въ нее всегда зракъ обновленной,
 Заморъ еще живетъ въ душѣ имъ зараженной.
 Ты правосъ чувствѣй сихъ, коль должно, обвиняй,
 Сей огонь, кой времени и смерти есть сильнѣй,
 Сію безсмертну спрасъ, позволену побою;
 Спрягай ты дщерь свою съ пираномъ плѣннымъ мною

Народна польза въ томъ, покорна, должно такъ;
 Но шрепещи, пивори несходственный сей бракъ,
 Ты, ты, который мѣсть отъ Бога мнѣ вѣщаешь,
 И днесь меня въ его присутствіи осуждаешь
 Супругу обѣщать мнѣ данному любовь,
 Когда еще во мнѣ другимъ пылаешь кровь.

Моншезъ.

Ахъ, что рекла ты, дщерь! щадя мои ты годы
 Для имени любви, для имени природы,
 Для спрашныхъ бѣдъ, тебѣ возможныхъ отвратишь,
 И для отца, кого могла ты оскорбить;
 Не дай при смерти мнѣ вкусити горестъ люту.
 Я къ щастью своему терялъ ли хоть минушу?
 Симъ насладись трудомъ; но бойся оправляшь
 То благо трудное, которо могъ я дать.
 Теченье новое начатое шобою
 Своею начерпалъ навѣки долъ рукою.
 Къ сему тебя влечетъ стѣнящая страна;
 Измѣнишь ли ты ей? надежда ты одна,
 Учись себя смирать.

Альзира.

Мнѣ должно припворяться?
 Искусство пагубно!

ЯВЛЕНИЕ ПЯТОЕ.

Гусманъ, Альзира.

Гусманъ.

Я долженъ огорчаться,

Что мнѣ дають еще въ исканіяхъ моихъ
 Досадну медлѣнность косненій шаковыхъ.
 Желала ты, чтобъ я врагамъ явилъ прощенье;
 Я казнь остановилъ, просилъ за дерзновенье,
 Дана свобода имъ; но мнѣ по будетъ стыдъ,
 Колю малость сихъ услугъ Альзире умягчитъ.
 Сего не опъ моей я ждалъ верховной власти,
 Симъ долженъ быть хотѣлъ тебѣ, и нѣжной страсти.
 Въ желанныхъ радостяхъ ни мало я не мнилъ,
 Чтобъ щастіемъ моимъ тебя я огорчилъ.

Альзира.

Да спроги небеса своимъ ударомъ гнѣвнымъ
 Обѣимъ намъ сей день не учиняшъ плачевнымъ!
 Ты зришь, какой меня теперь обѣмлетъ страхъ,
 Начерпанъ онъ въ лицѣ, вѣщаетъ онъ въ очахъ.
 Таковъ Альзире нравъ, что сердце оцущаетъ,
 То мой являетъ взоръ, языкъ мой по вѣщаетъ.
 Тамъ, гдѣ припворствуюшъ, тамъ клятва не вѣрна,
 Европы хитрость по; не для меня она.

Гусманъ.

Зрю искренность твою: Заморъ, я въ томъ извѣстенъ,
 Живъ въ памяти твоей, тебѣ еще прелестенъ.
 Упорный сей Касикъ, который мной поцранъ,
 Еще противъ меня идетъ изъ адскихъ странъ.
 Въ живыхъ его смирилъ, и мертвѣ мнѣ бояться?
 Престанъ мнѣ досаждать, престанъ о немъ перзаться;
 Супруги долъ, мой санъ и сердце то язвишь,
 А сердце ревностью къ слезамъ твоимъ горитъ.

Альзира.

Не буди такъ ревнивъ, не будь въ толикой злобѣ;
 Не много зависти дастъ соперникъ въ гробъ.
 Любила, признаюсь, и долъ мой былъ таковъ,
 Заморъ надеждой былъ твоимъ сихъ береговъ;
 Онъ былъ мнѣ обрученъ и для меня любезенъ,
 Любилъ меня: по немъ еще лѣю токъ слезенъ.
 А ты не только грусть мою не осуждай;
 Суди о твердости, и сердце распознай,
 И поступать со мной преставай высокоумно,
 Коль можешь, заслужи толико сердце вѣрно.

ЯВЛЕНІЕ ШЕСТОЕ.

Гусманъ одинъ.

Высокомѣрие и искренность ея
 Дивящъ мой твердый духъ и нравы для меня:

Б

Но не стерплю того: иль мысль ея надмѣнну
 Трудные укропиль, чемъ укропиль вселенну?
 Природа грубая ей прелести подабъ,
 По свойству сей страны дала ей дикій нравъ.
 Смирися должностью душа въ ней непокорна,
 Мнѣ всё подвластно здѣсь; она одна упорна.
 Да торжествуетъ бракъ: и предваримъ томъ гласъ,
 Чѣмобъ побѣдитель могъ внимать себѣ опказъ.

Конецъ перваго дѣйствія.

Вы, в
 Тверд
 Друз
 Отмо
 Опе
 Гусма
 Не на
 И не
 О Бог
 Вы пр
 Шест
 Низве
 Безъ
 Всего
 Я нес
 Въ др
 Опъ
 Свѣши
 До мѣ
 Вывод

ДѢЙСТВІЕ ВТОРОЕ.

ЯВЛЕНІЕ ПЕРВОЕ.

Заморъ, Американцы.

Заморъ.

Вы, въ конхъ рѣдкая отважность обитаетъ,
Тверда въ опасностяхъ, въ несчастіи возрастаетъ,
Друзья и спутники въ несчастіи моемъ,
Оптимистимъ ли мы, или безъ мести мы умремъ?
Опечесства ли мы, Альзирыль не избавимъ,
Гусманаль мерзку жизнь окончивъ не заспавимъ,
Не найдемъ, не казимъ губителя сего,
И не оптимистимъ за тронъ, погибшій отъ него?
О Боги слабые обширной свѣта части!
Вы предали ее боговъ враждебныхъ власпи.
Шестъ сотъ Гишпанцевъ здѣсь оружіемъ рукъ своихъ
Низвергли край мой, тронъ, вашъ храмъ, и васъ самихъ:
Безъ обласпи Заморъ, безъ жертвъ и вы, Кумиры,
Всего лишились мы, лишился я Альзиры.
Я несъ мой гнѣвъ, мой спудъ, терзаніе шоски
Въ дремучіе лѣса, въ крушащися пески;
Отъ знойна пояса, и изъ среды вселенной
Свѣшило дневное мой зрѣло путь смященной
До мѣстъ, гдѣ симъ преставъ блисташъ оно спранамъ,
Выводитъ годъ, и въ слѣдъ идетъ своимъ стопамъ.

Но ваше дружество, и храбрость, и спаранье
 Къ обширнымъ опѣдали мнѣ мыслямъ упованье;
 Въ жилищѣ спрашномъ семъ я мнилъ къ коюу привести
 Двѣ добродѣтели мои, любовь и мечь.
 Мы смертныхъ собрали сердецъ неуспрашиваемыхъ,
 Владыкамъ алчущимъ враговъ неукротимыхъ.
 Они во мрачныхъ сихъ дубровахъ залегли,
 Чпобъ спѣны размоирѣны пиранскія могли.
 Пришелъ я; насъ толпа свирѣлая схватила,
 Повергла въ пронаспи и въ узы заключила.
 Изъ адской бездны сей свободу дали намъ,
 Презрѣвъ сказанъ, какимъ мы преданы судьбамъ.
 Друзья! гдѣ мы? и кпо сего владѣтель мѣра?
 Скажите мнѣ, въ какой судьбѣ живемъ Альзира?
 Невольникъ ли Монтезъ, еще ли онъ въ живыхъ?
 Иль бѣдну жизнь влачимъ въ мѣспахъ ужасныхъ сихъ.
 Печальные друзья въ Заморовой напаспи!
 Не можешель открышь невѣдомой мнѣ часпи?

Американецъ.

Въ различныхъ, какъ и ты, мѣспахъ несли мы плѣны
 Путями разными до сихъ бедены спѣны,
 Безвѣстны, чужды быѣ народу толь жестоку,
 Не знали, коему ты былъ подверженъ року.
 Нещастливый Касикъ, сихъ недостойный бѣдъ,
 Когда уже пиранъ на смернь тебя влечетъ;
 Твои друзья падушъ подъ тою же косою,
 И изъ любви къ тебѣ на всѣ пойдущъ съ тобою.

Заморъ.

По славе побѣдить подъ небомъ перва честь
 Дѣйствиельно есть па, чпобъ хвальну смерть понесетъ;
 Но умереть въ стыдѣ, умереть въ позорной долѣ,
 И умирая зрѣть опечество въ неволѣ,
 Погибнуть не опмстятъ, своихъ лишиться дней
 Отъ рукъ убійцевъ сихъ, Европы отъ шатей,
 Отъ рукъ сихъ кровопийцъ, корыстолюбцевъ жадныхъ,
 Олуспошителей вселенной сей нещадныхъ,
 Дерзнувшихъ муки мнѣ поносны налагать,
 Чпобъ злато, ихъ самихъ гнуснѣйшее сплжать,
 Вовлечь во гробъ гражданъ любезнѣйшихъ съ собою,
 Предать имъ, что моей владѣетъ всей душою,
 Предать Альзиру мнѣ несповстиу ихъ рукъ,
 Ужасно такъ умереть, и всѣхъ жесточе мукъ.

ЯВЛЕНІЕ ВТОРОЕ.

Альваръ, Заморъ, Американцы.

Альваръ.

Свободны будьте вы: живите.

Заморъ.

Что внимаю!

Я добродѣтели такой не понимаю!

Мнѣ смертнымъ ли тебя, иль богомъ почитать?
 Гишпанца зрю въ тебѣ, и можешь ты прощать!
 Или ты Царь? или во градѣ семъ Властитель?

Альваръ.

Не царь; невинныхъ я и бѣдныхъ покровитель.

Заморъ.

Какая же твоя судьба, хочу я знать,
 Великодушный мужъ?

Альваръ.

Нещастнымъ помогать.

Заморъ.

Ахъ! кто въ тебѣ Творецъ сей милости священной?

Альваръ.

Богъ, вѣра и души признание одолженной.

Заморъ.

Твой Богъ и вѣра! какъ! спраны пираны сей,
 Чудовищи, въ крови упитанны людей,
 Грабители земли, и коихъ люта сила
 Опечесство мое въ пустыню претворила,
 Которыхъ весь законъ къ серебру пылашь алчбой,
 Ужели Бога члупишь не одного съ тобой?

Альваръ.

Богъ пошлѣ же; но они ихъ Бога раздражающѣ,
 Въ законѣ бывѣ свящыхъ, ебъ порокахъ упоающѣ.
 Они простиерли къ злу власть новую свою:
 Преступки знаешъ ихъ; но должность знай мою.
 Два раза солнце ужъ онѣ пропика къ другому
 Прошло сей мѣръ и нашѣ, свѣтѣ лицу земному,
 Съ тѣхъ порѣ, какѣ нѣкто здѣсь поданьемъ щедрыхъ
 силѣ,

Владыка дней моихъ, ихъ спасти благоволилъ;
 Съ тѣхъ порѣ о щастїи я вашемъ помышляю,
 И вашихъ согражданѣ я братьями счищаю:
 Счастливы бы умерѣ я, когдабѣ нашелся мной
 Мнѣ сохранившій жизнь невѣдомый герой!

Заморѣ.

Его черты, лѣта, высока добродѣтель,
 Такѣ, онѣ, се самѣ Альварѣ, нашѣ крошкѣй благодарѣтель!
 Ты можешъ ли теперѣ познать того изѣ насѣ,
 Кѣ волею судьбы тебя онѣ смерти спасѣ?

Альварѣ.

Что рекѣ онѣ? Подойди. О щедро провидѣнье!
 Се тотѣ герой, къ нему пролью благодаренье!
 Ослабшій лѣтами мой взорѣ, печальный взорѣ,
 Увы! какѣ не нашелѣ его до сихъ ты порѣ?

Мой сынъ! избавишесь! (обнимая его) вѣдай, что дѣлать
должно?

Живи, здѣсь буду я опцемъ тебѣ неложно.

Тобой спасенны дни хотѣла смерть почпить,

Чтобъ время я имѣлъ тебѣ вознаградить.

Заморъ.

Ахъ! естлибъ пивой народъ отъ злобы удалился,

И благоспей пивоиxъ хопъ искрой озарился;

Повѣрь, что нынѣ имъ поправный сей предѣлъ

Подъ иго бы его съ охотою лешѣлъ:

Но сколько духъ пивой щедръ, и сколько честность
знаетъ,

Такъ варварство его природу ужасаетъ;

Мнѣ легче умереть, чѣмъ вмѣстѣ житьи съ нимъ;

Тово я только жду, пѣмъ мучуся однимъ,

Чтобъ могъ хопъ по узнать, ужель кровавы руки

Моншеза бѣднаго скончали горьки муки,

Отца Альзирина.... Увы! ты зришь мой спонъ.

Съ любезнымъ именемъ лепишь изъ сердца онъ.

Альваръ.

Не пипись сокрыпи слезъ, крѣпиться ты престани:

Ты человѣчеству тѣмъ плащешь нѣжны дани.

Ахъ, горе варварскимъ и хладнымъ тѣмъ сердцамъ,

Которыя къ чужимъ не жалостны бѣдамъ!....

Моншезъ, твоей нѣжный другъ во славѣ здѣсь сіяетъ,

И лѣпы древнія щастливо провождаетъ.

Заморь.

Узрю ль его?

Альварь.

Узришь: да онъ возможеть днесь

Склонить тебя такъ жить, какъ мнишь, живя онъ
здѣсь!

Заморь.

Какъ! чтобъ Монтезъ . . .

Альварь.

Хочу, чтобъ онъ повѣдалъ нынѣ

Тебѣ изустно самъ о всей его судьбинѣ,

Рокъ насъ связующій и узъ щасливый шопъ,

Что согражданъ твоихъ и нашъ спряжеть народъ.

Я сыну возвѣщу въ весельи несказанномъ

О чудномъ щастьи семъ, опъ неба намъ посланномъ.

А чтобъ тебѣ я могъ усердіе явить,

Иду связующи насъ узы укрѣпить.

ЯВЛЕНІЕ ТРЕТІЕ.

Заморь, Американцы.

Заморь.

Явилась наконецъ мнѣ благодать небесна:

Въ жилищѣ варваровъ нашелъ я мужа честна.

Альваръ, Альваръ есть богъ, между развратныхъ сихъ
 Снизходящъ укропишь во свѣтъ нравы злыхъ.
 Имѣешь сына онъ: я въ немъ увижу брата;
 Ахъ, естлибъ стоилъ онъ опца поoliko свята!
 О день! коль сладкою ты мнѣ надеждой льстишь!
 Ты мнѣ по прехъ годахъ Монтеза возвратишь!
 А ты, которой я плѣненъ дражайшимъ взоромъ,
 Ты, для которой всю совершено Заморомъ,
 Жизнь жизни моя! Во сей ли ты спранъ?
 Хранишь ли перву честь ты сердца вѣрность мнѣ?
 Хранишь ли мнѣ ее? — Сомнѣнье бѣднымъ сродно....
 Какому спарцу здѣсь еще предстанъ угодно?

ЯВЛЕНІЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

Монтезъ, Заморъ, Американцы.

Заморъ.

Тебяль объемяю я, тебяль, Монтезъ драгой!
 Се смерти избѣжалъ Заморъ любезный пвой,
 Онъ ожилъ защищать тебя, бывъ смерти узникъ;
 Се пвой нѣжнѣйшій другъ, пвой зять и пвой союзникъ!
 Гдѣ дщерь пвоя? скажи, въ какой судьбѣ она?
 Свершай: въ опвѣтъ мнѣ иль жизнь, иль смерть дана?

Монтезъ.

Касикъ несчастливый! въ пвоей увѣрся смерти,
 До нынѣ не могли мы горькихъ слезъ ошертти.

Вкругъ гроба, кой тебѣ былъ нами соруженъ,
 Просили мы судьбу, чѣмъ бы ты былъ возвращенъ.
 Ты живъ: да небо дастъ тебѣ въ кѣхъ лучшей части!
 Да кончатся твои въ жилищѣ семъ напасти!
 Заморъ! ахъ, что вело тебя до сихъ береговъ?

Заморъ.

Месѣ за себя, тебя, Альзиру и боговъ,

Монпезъ.

Что рекъ?

Заморъ.

Вспомяни ты день томъ нестерпимый,
 Когда Гишпанецъ злой, надмѣнный, невредимый
 Разсыпалъ, разорилъ до основанья градъ,
 Который сотворенъ отъ солнцевыхъ былъ чадъ.
 Онъ именемъ Гусманъ. Тѣснѣща рока дѣйство
 Мнѣ дало знать его лишь имя и злодѣйство.
 Сѣ то имя мнѣ Монпезъ, несносно пакъ
 Убѣйства, грабежа ужасный было знакъ.
 Симъ именемъ опнявъ изъ рукъ моихъ любезну,
 Безъ жалости влекли твой родъ въ неволю слезну,
 Повергли, олшари со храмомъ твоимъ святымъ,
 Гдѣ сыномъ отъ Боговъ нарекался бы твоимъ:
 Меня къ нему влекли: какія казни, муки
 Вложили на меня его злоалчны руки,
 Чѣмъ злато я открылъ боготворимо-имъ,
 Гишпанцевъ Идола, мы кое прахомъ чпимъ!

Я брошенъ былъ полмертвѣ, неся терзаній бремя:
 Не можешь никогда обидѣ ослабить время.
 И я по трехъ годахъ собралъ моихъ друзей,
 Взаимно дышущихъ, какъ мы враждой своей.
 Геройска ихъ толпа, сокрытая лѣсами,
 Оптимисты, или падешь подъ здѣшними стѣнами.

Монпезъ.

Ты жалокъ мнѣ: но что ты хочешь предпріять?
 Нейди на смерть, тебя хопѣвшую бѣжать.
 Чшо могутъ и друзья, и ихъ доспѣхи бранны,
 И водныхъ жилищей сѣи остатки плѣнны,
 И слабы мраморы, подобія мечей,
 И наго воинство въ нестройности своей
 Противъ тирановъ сихъ, гигантовъ сихъ надмѣнныхъ,
 Желѣзомъ блестящихъ, и громомъ оруженныхъ,
 На бранныхъ яко вѣтрѣ лепящихъ противъ насъ
 Чудовищахъ своихъ, внимающихъ ихъ гласъ?
 Коля свѣтъ имъ уступилъ, намъ должно покориться.

Заморъ.

Мнѣ здаться, коля я живъ? мнѣ къ рабству преклониться!
 Монпезъ, повѣрь, чшо ихъ и молніи, и громъ,
 Желѣзо сихъ враговъ, и лапы, и шеломя,
 Подъ ними быстрый звѣрь, пиворядій брань разжену,
 При вѣсствіи своемъ могли страшить вселену.
 Зрю твердымъ окомъ ихъ, ругаться смѣю имъ:
 Для побѣжденья ихъ лишь будь неустрашимъ.

Едина новостъ ихъ сей свѣтъ порабощаетъ,
 Владѣетъ робкими, а смѣлымъ уступаетъ.
 Блестящій зланта ядъ, врученный симъ спранамъ,
 Не защищая насъ, влечетъ Европу къ намъ.
 Щедро небо къ намъ желѣза насъ лишило,
 И онымъ варваровъ свирѣпѣйшихъ снабдило:
 Но небо наконецъ за нашъ опмица свѣтъ,
 Намъ добродѣтели за ихъ желѣзо шлепъ.
 Сражусь за дщерь твою; и побѣжду свободно.

Моншезъ.

Противенъ рокъ тебѣ, стараніе бесплодно;
 Премѣнны дни.

Заморъ.

Увы! какой даешь отвѣтъ!

Премѣнныя дни, когда въ тебѣ премѣны нѣтъ,
 Коль славу и обѣтъ Альзира чтишь душою,
 И коль Заморъ еще воспоминаемъ ею?
 Ты отвращаешь взоръ, зрю плачь и спонъ единъ?

Моншезъ.

Заморъ нецаспливый!

Заморъ.

Ужель не твой я сынъ?

Великій духъ въ тебѣ замя шираиска злоба,
 Дала пороки знашь тебѣ при краѣ гроба.

Монтезѣ.

Не виненъ я: и ты побѣдоносцевъ сихъ
 Тиранами не чти, какъ ты считаешь ихъ.
 Судьбина привела иныхъ въ сіе владѣнье,
 Не столь къ плѣненью насъ, сколь намъ во наставленье,
 Принесшихъ новыя достоинства въ нашъ кругъ,
 Безсмертны таинства, и новостъ ихъ наукъ,
 Науку знашь себя, примѣръ имъ подражашь,
 Бышь въ щастьи наконецъ, и жишь и разсуждаши.

Заморѣ.

Что рекъ? Какой ты ядъ дерзнулъ изъ устъ излить?
 Альзира плѣнница; а можешь ихъ хвалишь!

Монтезѣ.

Не плѣнница.

Заморѣ.

Монтезѣ, прости душѣ ты гнѣвной,
 Прости ты, опче мой, судьбѣ моей плачевной.
 Предскажь, что вѣчный узъ со мной ее сопрягъ;
 Такъ, въ помѣ обѣщъ ты далъ при божьихъ олшаряхъ:
 Она не изъявишь богамъ клятвворушеній.

Монтезѣ.

Не призывай боговъ; жесвящства порожденій,
 Мечпаній гнусныхъ сихъ, я оныхъ пренебрегъ;
 Предъ сущимъ Богомъ мы низвергли ихъ на вѣкъ.

Заморѣ.

Что рекъ? какъ! твой законъ? отцесъ преданье вѣры?

Монтезъ.

Позналъ ея щещу, отвергъ ея химеры.

Да Богъ боговъ, еще невѣдомъ симъ спранамъ,

Явивъ себя швоимъ пріившимъ свѣтъ очамъ;

Да лучше ты поймешь, нещасливый владѣтель,

Съ Европы божешвомъ Европы добродѣтель!

Заморѣ.

Въ чѣмъ добродѣтель ихъ? врагами сихъ береговъ

Во всемъ ты спалъ рабомъ, опринулъ отъ боговъ.

Такъ имъ ты измѣнилъ, чшобъ мнѣ явить измѣну?

Ужель въ Альзирѣ я найду сію премѣну?

Брегись....

Монтезъ.

Нѣтъ; я себя не укорю ничѣмъ:

Мой вѣкъ благословенъ; я плачу о швоемъ.

Заморѣ.

Когда ты измѣнилъ, такъ плачь, ты плакать долженъ.

Зри сколько я швоимъ прешупкомъ встревоженъ,

Жалѣй меня ты, зря, какъ всю волнуешь кровь

То ревность ко богамъ, шо мщенье, шо любовь.

Гдѣ, гдѣ Гусманъ? лечу твуда Альзирѣ въ жертву,
 Пойдемъ, дай зрѣшь ее, дай пасть предъ ней мнѣ мертву;
 Блаженства зрѣшь ее меня ты не лиши;
 Спрашись опчаянной Заморовой души,
 Будь паки человѣкъ; да чесъ въ тебѣ забвенну....

ЯВЛЕНІЕ ПЯТОЕ.

Монтезъ, Заморъ, Воины.

Воинъ къ Монтезу.

Иди, о Государь! ко торжеству священну.

Монтезъ.

Иду.

Заморъ.

Жестокій! я иду тебѣ во слѣдъ.

Какое торжество! Куда Монтезъ идешь?

Монтезъ!....

Монтезъ.

Прости. Оставь плачевные чертоги.

Заморъ.

Пусть всѣ меня разящъ разгнѣванные боги;

Иду съ тобой.

Монпезь.

Прости отецескимъ трудамъ.

къ Воинамъ.

Не дайте, стражи, имъ иппи за мной во храмъ.

Язычниками здѣсь закона чужестранна

Святыня Христiянъ возможетъ быть попрания.

Исполните: не я повелѣваю вамъ;

Гусманъ изъ успъ моихъ повелѣваетъ самъ.

ЯВЛЕНІЕ ШЕСТОЕ.

Заморъ, Американцы.

Заморъ.

Что слышалъ я? Гусманъ! о коль измѣна злоспна!

О подлость! верхъ безстудствъ! обида смертоносна!

Гусману служитъ онъ! Сіе ли слышалъ я?

Иль добродѣтелей лишилась вся земля?

Ужель Альзира такъ, Альзира такъ неправа?

Уже ли и ее коснулась ша оправа,

Котору хищники спранъ излили сей,

Развратники сердецъ, злодѣи нашихъ дней?

Такъ здѣсь Гусманъ? что мы начнемъ, друзья любезны!

Американецъ.

Осмѣлюсь я тебѣ подать совѣтъ полезный.

Почтенный старецъ сей, тебя который спасъ,

Явится предъ тобой и съ сыномъ въ оный часъ.

Изпрашивающѣ намъ они свободу явну:
 Ахъ! выйдемъ мы, пойдѣмъ къ намѣренію славу,
 Пойдемъ, и на враговъ мы все распорядимъ;
 А покмо съ сыномъ лишь Альвара пощадимъ.
 Я видѣлъ ихъ валы спроеенье пречудесно,
 То сверхъ естественно искусство, намъ безвѣстно,
 Ихъ рвы, бойницы ихъ, и пышность ихъ оградъ,
 Ихъ громы мѣдны, ревушіе съ раскатъ,
 Ихъ сѣпи бранныя, и въ нихъ присуство смерти;
 Но смѣлости во мнѣ сей страхъ не можетъ смерти.
 Увы! въ цепяхъ стѣнающъ народъ нашъ въ сихъ мѣстахъ
 Крѣпимъ убѣжище въ пропавшихъ намъ спѣсахъ:
 Униженной отъ узъ рукой возносящъ нынѣ
 Столицу, обиташъ тиранству и гордынѣ.
 Но вѣрь, что какъ узрѣвъ опмстителей своихъ;
 То на гонителей вознимутъ руки ихъ,
 И сами испребятъ сіи ужасны зданья,
 Орудья рабства ихъ, и купно поруганья.
 Друзья отверзутъ пущь тебѣ къ кровавымъ рекамъ
 По издыхающимъ уже своимъ тѣламъ.
 Пойдемъ, и обратимъ на ихъ главы поносы,
 Желѣзо, бури ихъ и стрѣлы огненосны,
 Горящій огонь селистрѣ, что прежде у враговъ
 Мы чли за огонь святой, лепящъ изъ рухъ боговъ.
 Низложимъ, испребимъ владычество ужасно,
 Гдѣ имъ подножіе невѣжество неопасно.

Друз
 Возм
 Да и
 За кр
 О мр
 Мест
 Чпоб
 Стре
 Жес
 Альв
 И мо
 Одно
 Но ч
 Свѣт
 Народ
 Какое
 Узри
 Могу

Заморѣ.

Друзья! сколь мило въ васъ поборниковъ мнѣ зрѣть,
 Возможшихъ бѣшенствомъ мнѣ равнымъ воскипѣть!
 Да излѣмъ мы казнь на варвара Гусмана!
 За кровь опечесства пусть льется кровь пирана!
 О мрачно божество! внимли мой гнѣвный стонъ,
 Местъ! ополчи нашъ духъ, чѣмъ умеръ только онъ,
 Чѣмъ умеръ онъ.... Но ахъ! мы храбры; бѣдны болѣ:
 Спремимся наказать; а сами мы въ неволѣ.
 Жестока намъ судьба сугубивъ шоки слезъ,
 Альваръ исчезъ отсель, и измѣнилъ Монпезъ,
 И можетъ то врагу, что я люблю, досталось.....
 Одно сомнѣнїе въ опраду мнѣ осталось.
 Но что за вопль, друзья, въ жилищѣ слышу семъ?
 Свѣплъ дневный множишся возженныхъ свѣчь огнемъ:
 Народа варварска внимаю мѣдъ греящу;
 Какое торжество, какое зло гласящу?
 Узримъ: отверзтъ ли путь за градъ со мною вамъ,
 Могу ли васъ спасти; или погибнуть намъ.

Конецъ втораго дѣйствїя.

ДѢЙСТВІЕ ТРЕТІЕ.

ЯВЛЕНІЕ ПЕРВОЕ.

Альзира одна.

Драгова тѣнь! пакъ я не вѣрна предъ тобою!
 Свершилось; и Гусманъ владѣетъ вѣчно мною!
 Межъ нашихъ гемисферъ и океанъ взнесясь,
 Преграды слабыя поспѣшилъ между насъ:
 Гусману я жена: мы клятвой обязались,
 И клятвы оныя на небеси вписались.
 О ты любезна тѣнь, мяшущая мой умъ,
 Окровавленна тѣнь, зракъ вѣчный горькихъ думъ,
 Драгой! коль плачь, и стонъ, и совѣсти перзанье
 Во твоей проникнулъ гробъ, и мертвыхъ пребыванье
 Коль Божія шо власть, чтобъ съ прахомъ не поту
 И нѣжный сердца жаръ, и твой геройскій духъ,
 И вѣрна мнѣ душа по смертную минушу;
 Проси. что я могла склониться къ браку люшу.
 Должна быма отцу себя я въ жертву дать,
 Блаженству подданныхъ, которыми здѣсь я мать,
 Слезамъ поверженныхъ, стезящимъ въ бѣдной долѣ
 Вселенной сей, увы! Тебя гдѣ нѣтъ уже болѣ.
 Заморъ! растерзанной оставь душѣ покой
 Хранишь ужасный долгъ, врученный мнѣ судьбой:
 Вложено нуждою сноси ты бремя строга,
 Позволь злымъ узамъ быть: они мнѣ споятъ многа

ЯВЛЕНИЕ ВТОРОЕ.

Альзира, Емира.

Альзира.

Иль будущѣ опѣ моихъ всегда скрывать очей
 Гражданѣ, имѣ дѣйства мнѣ спраны любезной сей?
 Узрюль несчастныхъ сихъ, носящихъ въ ней желѣзы?
 Вкушуль ту сладость я, чпобѣ лиши съ ними слезы?

Емира.

Ахъ! паче бѣшенства Гусманова брегись.
 Спрашись за свой народѣ, за плѣнныхъ сихъ спрашись.
 Троянѣ намѣ, и гласящѣ опечеснву напасни,
 Чпо день сей будещѣ днемѣ ему горчайшей части.
 Воински знамена по вѣтру пущены,
 Сокрыты подѣ землей огни ужѣ возжены,
 Свирѣпые враги собрали сонмѣ кровавой,
 Монтезѣ въ сей званѣ совѣщѣ, исполненный отравой.
 Волѣ всѣо, чпо знаю я.

Альзира.

Се, небо, пвой обманѣ!

Какиѣ смущеніемѣ мой духѣ восколебанѣ!
 Теперь лишь мы клялись въ любви предѣ олшарями,
 И вдругѣ Гусманѣ вознесѣ ужасный мечѣ надѣ нами!
 Какѣ! клятва мнѣ моя лишь вѣчныхъ бѣдѣ вина!
 О клятва, кою навѣкъ покорена!

О бракъ! жестокий бракъ! подъ коей злой звѣздой
Монтезъ тебя свершилъ съ опаснѣйшей судьбою?

ЯВЛЕНІЕ ТРЕТІЕ.

Альзира, Емира, Цефана.

Цефана.

Одинъ изъ плѣнниковъ, которыхъ здѣсь опѣ узъ
Освободилъ въ сей день преславный швой союзъ,
Къ швоимъ спопамъ упасъ желаетъ сокровенно.

Альзира.

Ахъ! можетъ онъ ко мнѣ предстати несомнѣнно.
Къ нему, къ его друзьямъ я жалостью киплю,
Мнѣ зрѣшь ихъ мило, въ нихъ отечество люблю.
Но что? за чемъ одинъ желаетъ мнѣ явиться?

Цефана.

Онъ въ тайнѣ нѣкоей намѣренъ изъясниться.
Сей воинъ самый пошъ, о комъ пронесся гласъ,
Что дни Альваровы своей рукой онъ спасъ.

Емира.

Онъ зрѣшь тебя желалъ; Монтезъ ему въ преграду
Опѣ швоего скрывалъ его здѣсь тайно взгляду.

Печалью мрачною весь духъ его стѣсненъ
Въ важнѣйшій замыселъ казался углубленъ.

Цефана.

Написаны на немъ смущенія жестоки,
Онъ называлъ тебя и лилъ изъ глазъ потоки,
Доказываетъ то его безмѣрный спонъ,
Которымъ внутренно въ шокъ сѣдался онъ,
Что онъ премѣны той совсемъ еще не знаетъ,
Какой тебя и блескъ и санъ днесъ украшаетъ.

Альзира.

Какой, Цефана, блескъ и санъ сей гнусный мой!
Но можешь мнѣ въ родствѣ несчастный сей герой,
Онъ видѣлъ можешь быть сѣянье нашей власти,
И былъ свидѣтелемъ Замора лютой части.
Какъ знать, что не при немъ Заморъ оставилъ свѣтъ?
Онъ хочетъ то сказать: о щцанье полно бѣдъ!
Мнѣ гласъ его еще терпимыхъ мукъ прибавитъ,
Онъ сердце мнѣ пронзитъ и рану вновь расправитъ.
Но пусть предстанетъ здѣсь. Движеньемъ смутныхъ
думъ
Неволею обьятъ разсыпанный мой умъ.
Въ чертогахъ, кои я слезами орошала,
Увы! минушы я спокойна небывала.

ЯВЛЕНІЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

Альзира, Заморъ, Емира.

Заморъ.

Ужели то она? еяль зрю красоты?

Альзира.

О небо! поступь, гласъ, и всѣ его черты....

Она падаетъ въ руки своей наперстницы.

Заморъ!... лишаюсь чувствъ, померкли очи сиры.

Заморъ.

Узнай любовника.

Альзира.

Заморъ у ногъ Альзирь!

Не привидѣньель?

Заморъ.

Нѣтъ; я ожилъ для тебя:

У ногъ твоихъ твои взываю кляшвы я.

Душа души моей! ты, кою чшу, я богомъ,

Ты кою нѣжность мнѣ дала любви залогомъ!

Что спалъ священный союзъ, соединившій насъ?

Альзира.

О день! со ужасомъ смѣшенный сладкій часъ!
Драгой и горькій видъ утѣхи и печали!
Увы! Заморъ! Когда судьбы тебя мнѣ дали?
Мнѣ каждая рѣчь пвоя вонзаетъ въ грудь кинжалъ.

Заморъ.

Ты спонешь, зря меня.

Альзира.

Ты поздно мнѣ предсталъ.

Заморъ.

О смерти слухъ моей разнесся по вселенной.
Далеко отъ тебя влекъ путь я нерѣшенной
Съ тѣхъ поръ, когда тебя лилась отъ сихъ татей,
Лишился прона я, боговъ, красоты пвоей.
Не знаешь: сей Гусманъ, сей звѣрскій разоритель
Былъ пвердоспи моей нещадный искуситель?
Не знаешь: пвой драгой, сужденный въ одръ тебѣ,
Альзира, казнь прималъ на шоржицѣ себѣ?
Дрожишь. Приходишь въ гнѣбъ, кошорымъ пламеню,
Обиды ужасъ сей подвигъ душей пвоею.
Конечно Богъ, въ любви присутствующій Богъ,
Во нѣдрахъ смерти жизнь мнѣ сохраниши могъ.
Предъ симъ ты божествоимъ не стала лицемѣрной,
Ты не содѣлалась Гишпанкой и не вѣрной.

Гусмана, говорящѣ, вѣщаетъ сей предѣлъ:
 Ошѣ изверга сего тебя опиятъ я шель.
 Ты мнѣ вѣрна; опмстимъ, дай жершву вѣ наказанье.

Альзира.

Такъ; мсти ты за себя, казни ты злодѣянье,
 Рази.

Заморъ.

Что ты рекла? какъ! вѣрность! твой обѣтъ.

Альзира.

Рази: не спожу зрѣть и на тебя и свѣтъ.

Заморъ.

Не вѣрилъ я тебѣ, Монтезъ, ахъ ты мучитель!

Альзира.

Толь гнусно дѣло смѣлъ открышь тебѣ родитель!
 Ты знаешь ли, кто мной Замору предпочтенъ?

Заморъ.

Нѣтъ, кто? скажи; ничѣмъ не буду удивленъ.

Альзира.

Такъ зри, вѣ какихъ судьбой мы пропастяхъ глубокихъ,
 Зри беззаконья верхъ и верхъ обидъ жестокихъ.

ЗаморѢ.

Альзира!

Альзира.

Сей ГусманѢ....

ЗаморѢ.

Дрожу.

Альзира.

Убійца твой

Въ сей часѢ, въ сей самый часѢ приялъ вѣнецъ со мной.

ЗаморѢ.

ОнѢ!

Альзира.

Мой отецѢ, АльварѢ, они меня прельстили,
Они мой слабый духѢ на бракѢ сей преклонили.
Преспуницею твоею во храмѢ ХристіянѢ
Почти въ очахѢ твоихѢ союзѢ былѢ оный данѢ,
Сшвергла вѣсѢ; боговѢ, отечество, драгова,
Для имени всѣхѢ трехѢ прерви дни вѣка злова.
ВошѢ грудь моя! лечу твоихѢ къ ударамѢ рукѢ.

ЗаморѢ.

Альзира! правдаль то? ГусманѢ тебѢ супругѢ?

Альзира.

Чѣшбѣ уменышииѣ пороки, представилабѣ виною
 Родительскую власть законну надо мною,
 Мое невѣденіе, борьбу, тѣску мою,
 Трехлѣтній плачь, за смерть испоргнутой твоею,
 Въ побѣдахъ Христiянѣ мою неволю спрогу,
 Чѣшбѣ грусти о тебѣ я предалась ихъ богу,
 Чѣшбѣ ты всегда былъ милъ, чѣшбѣ я покой губя,
 Кляла твоихъ боговъ, оставившихъ тебя:
 Но сердце правымъ быть не ищетъ, не желаетъ;
 Нѣтъ оправданья мнѣ, любовь колы обвиняетъ.
 Ты живъ; довольно мнѣ: тебѣ я не вѣрна,
 Изпоргни жизнь, когда не для тебя она.
 И на меня еще не зришь безчеловѣчно?

Заморѣ.

Нѣтъ, нѣтъ; колы я любимъ, невинна ты конечно.
 Но льстятъ ли еще мнѣ въ сердцѣ жишь твоимъ?

Альзира.

Альваромъ, слабостью, или мстителемъ творцемъ,
 Гишпанцами, опцемъ во храмъ бывъ провожденна,
 Не чти тебя въ живыхъ, ко браку принужденна,
 Съ Гусманомъ связанна во вѣчныхъ я узахъ,
 Пила спрассъ къ тебѣ при самыхъ олшаряхъ.
 Тираны, нашъ народъ по зряшъ, къмѣ духъ мой шастъ,
 Земля, и небеса, и самъ Гусманъ по знаешъ;

И зря тебя, Заморѣ, я въ сей ужасный часѣ,
Люблю тебя, скажу еще въ послѣдній разѣ.

Заморѣ.

Въ послѣдній разѣ Заморѣ увидѣлся съ тобою!
Едва тебя узрѣвъ, распанется съ тобою!
Ахъ, естълибъ гласъ любви твоимъ былъ сердцемъ
чшимъ!...

Альзира.

О небо! се Гусманъ съ родителемъ своимъ.

ЯВЛЕНІЕ ПЯТОЕ.

Альварѣ, Гусманѣ, Заморѣ, Альзира.

Альварѣ Гусману.

Се благодѣтель мой, его ты видишь съ нею.

Замору.

О ты молодой герой! ты, кѣмъ я жизнь имѣю!
Умножь мнѣ радости сего священна дня;
Съ любезнымъ сыномъ будь ты равенъ для меня.

Заморѣ.

Что слышу? онъ, Гусманъ! твой сынъ, сей варваръ лю-
той!

Альзира.

О небо! не срази грозящей сей минутой!

Альваръ.

Въ какомъ смященіи....

Заморъ.

Какъ терпишь то творецъ,
Чтобъ сыну гнусному толь крошкѣй былъ отецъ?

Гусманъ.

Невольникъ, отъ чего въ тебѣ такая дерзость?
Ты знаешь ли, кто я?

Заморъ.

Ты сихъ предѣловъ мерзость!
Межъ упреждаемыхъ твоею властью злой
Познай Замора ты, и зри пресупокъ твой!

Гусманъ.

Ты!

Альваръ.

Онъ!

Заморъ.

Такъ, я; я тотъ, кто лютою твоею,
Едва не поперялъ честь съ жизнію своею,

Я томъ, кто несъ тобой безчестныхъ мукъ соборъ,
 Я томъ, чей видъ шеперь твой пощупляетъ взоръ,
 Имѣнй нашихъ тать, ширанъ надъ сей спраною,
 И то, чѣмъ я дышу, отъбемлется тобою.
 Свершай: желѣзомъ симъ, которо ваиъ есиъ даръ,
 Предупреждай ты месъ, предупреждай ударъ.
 Сяжъ рука, что жизнь Альвару сохранила,
 Во злой твоей крови за свѣтъ бы опомспила;
 Я въ смертныхъ бы, въ ботахъ любовь себѣ снискалъ,
 Что я почтилъ опда, а сына наказалъ.

Альваръ.

Мяшусь отъ словъ его, о обладаешь свѣта!

Гусману.

Иль виненъ ты, и дашь не можешь ты отвѣта?

Гусманъ.

Отвѣтъ мятежнику! бытъ низку до того,
 Чтѣбъ пратись съ нимъ, когда мой долгъ казнишь его?
 Достойна казнь ему, самимъ имъ изреченна,
 Когдабъ не ты; былабъ въ отвѣтъ ему вѣненна.

къ Альзиръ.

Тебя же сердце въ томъ удобно научить,
 Сколь много въ шайнѣ ты могла мнѣ досадишь;
 Не для меня: но чтѣбъ себя не обезславишь,
 Должна о семъ рабъ ты мысли не оспавишь,

Ты, коей плачемъ я супругъ твой оскорбленъ,
Ты, коей къ ревности довольно я плавленъ,

Альзира.

Гусману.

Жестокій!

Альвару.

Ты покровъ въ бѣдахъ моихъ горчайшихъ!

Замору.

Ты, прежняя моя надежда дней сладчайшихъ!
Зря иго лютое Альзириной судьбы,
Отъ страха, жалости вострепещите вы.

показывая Замору.

Вотъ мой любовникъ, мужъ, опцемъ опредѣленной,
Какъ новой я еще не вѣдала вселенной,
Какъ изъ Европы узъ не приносили намъ,
О смерти служъ его далъ гибель симъ брегамъ.
Паденье зрѣла спранъ, гдѣ родъ мой на престолѣ;
Весь измѣнился свѣтъ, подверглась я неволѣ.
Въ бѣдахъ, при старости, несчастный мой опедъ,
Ко богу вашему прибѣгнулъ наконецъ:
Сего по Христіянъ при васъ взываю бога;
Свидѣтель храмъ его мнѣ брака сполько спрога;
Предъ симъ по богомъ, ахъ! обѣтъ ужасный мой
Меня убійцъ далъ, кѣмъ опнятъ дарогой.
Я мало можеть быть законъ поль новый знаю;
Но гласу честности не меньше я внимаю.

Заморѣ, ты миаѣ, люблю тебя, должна пѣмѣ я;
 Но послѣ кляпѣ моихѣ быть не могу швоя.
 А ты, Гусманѣ, кому я жертвой и женою,
 По злѣ своемѣ, тиранѣ! не мни владѣши мною.
 Кто мстишь дерзнешѣ изѣ двухѣ, измѣннику губя?
 Кто сердце поразитѣ, отѣяно у себя?

гор. На вѣкѣ нещаслива, на вѣкѣ и беззаконна,

Гусману не вѣрна, Замору вѣроломна.

Кто можешѣ, даѣ мнѣ смерть, меня освободитѣ

Отѣ нужды, купно вамѣ обѣимѣ измѣнитѣ!

Гусманѣ! вѣ моихѣ родныхѣ швои багровишсь руки,

Не такѣ содрогнушсь свершитѣ мнѣ смерти муки.

За право и любви, и брака ты отмстишь,

Карай преступницу, хоть разѣ будь справедлиѣ.

Гусманѣ.

Такѣ презираешь ты послѣднѣ пощады

Щедроты, преданной противѣ твоей досады?

Но требуешь того; такѣ жди своихѣ ты бѣдѣ,

Тебѣ готова казнь, совѣспникѣ мой умретѣ.

Вы спражи!

Альзира.

Ахѣ, тиранѣ!

Альварѣ.

Что хочешь, сынѣ любезный?

Щедроты чти его, чти рокѣ его ты слезный.

Въ какую бездну золь поверженъ я въ сей часъ!
 Я одному далъ жизнь, другой ее мнѣ спасъ.
 Сыны мои! сихъ словъ вы нѣжность ощушите,
 И древность вы отца несчастнаго почтите.

ЯВЛЕНІЕ ШЕСТОЕ.

Альваръ, Гусманъ, Альзира, Заморъ, Донъ
 Алонзъ, *Гилланскій Офицеръ.*

Алонзъ.

Иди, о Государь! повелѣвай ны намъ,
 Оружья, шьмы враговъ разлишь по полямъ.
 Они къ спѣнамъ идути, и имя ихъ Замора
 Есть грозный вопль еще къ ихъ умноженью сбора.
 Священно имъ сіе на воздухъ имя мчась,
 Воинска шума ихъ сугубитъ дикій гласъ:
 Опъ ихъ лапыхъ щиповъ земля пускаетъ стоны,
 И эхо въ небеси твердитъ ихъ крика звоны.
 Стѣснясь опрядами, хранятъ въ хожденіи строй,
 И въ новомъ имъ идути распоряженіи въ бой.
 Народъ сей прежде бывъ земли шоль бремя гнусно,
 Намъ щипитъ подражать веспи войну искусно.

Гусманъ.

Пойдемъ, коль должно такъ, явимся въ ихъ очахъ,
 Ты узришь скоро ихъ преобращенныхъ въ прахъ.

Кастильски воины! даны побѣдѣ вамъ правы,
 Сей созданъ свѣтъ для васъ, вы созданы для славы,
 Онъ созданъ узы нести, робѣть и вамъ служить.

Заморъ.

Подобный смертный мнѣ, какъ! намъ рабами жить?

Гусманъ *воинъ.*

Влеките.

Заморъ.

Смѣешь ли, творецъ невинныхъ спону,
 Ты смѣешь ли казнить за праву оборону?

Гитланцамъ его окружающимъ.

Иль боги вы, нельзя на конѣхъ восставать?
 И пьющихъ нашу кровь васъ должноль призывать?

Гусманъ.

Покорствуй.

Альзира.

Государь.

Альваръ.

Въ свирѣпствѣ гнѣвна жара
 Помысли хоть мой сынъ, что спасъ Заморъ Альвара.

Гусманъ.

Я мыслю побѣдить, сему училъ ты самъ.
Проспи, о Государь.

ЯВЛЕНІЕ СЕДЬМОЕ.

Альваръ, Альзира.

Альзира *становясь на колѣни.*

Паду къ твоимъ ногамъ.

За благости тебя чпу жертвою я сею,
Я первый разъ еще унизилась душою.
Свершай, о государь, надъ горькимъ сердцемъ мечь,
За оскорбленную женой сыновню честь.
На первый узлъ была опъ сердца я согласна:
Увы! могу ли быть два раза въ жизни спрасна?
Заморъ былъ мой, Заморъ былъ мною и любимъ,
Онъ добродѣтеленъ, швой вѣкъ спасенъ былъ имъ.
Проспи.... смертельна грусть по всей разлилась крови.

Альваръ.

Храню къ тебѣ я долгъ отеческой любви:
Жалка съ Заморомъ ты: тебѣ подпора я;
Но чпи священные сего ты узы дня,
Не дай семейство зрѣшь мое въ ужасной долѣ,
Будь кровь, будь дщерь моя; нѣшь, не своя ты болѣ.

Такъ, былъ жестокъ Гусманъ, и мой пренецетъ духъ;
 Но любилъ онъ тебя, онъ сынъ мой, твой супругъ,
 И можетъ къ своему явить онъ жалость взору.

Альзира.

Увы! по что, по что ты не ошедъ Замору?

Конецъ третьяго дѣйствія.

ДѢЙСТВІЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

ЯВЛЕНІЕ ПЕРВОЕ.

Альваръ, Гусманъ.

Альваръ.

Потщися выгодѣ сихъ, мой сынъ достойнымъ быть.
 Ты могъ толпу враговъ и храбрость побѣдить;
 Изъ всѣхъ оптимистелей печальной сей вселенны,
 Одни въ пивохъ цѣпяхъ, другіе истреблены.
 Ахъ! ты цѣны побѣдъ въ крови не обгажай,
 Мой сынъ, ты благости ко славѣ приобщай.
 А я хочу, подавъ симъ помощь побѣжденнымъ,
 О ихъ рачищѣ дняхъ, отпradoй быть симъ бѣднымъ.
 Помысли, что отецъ шелъ прозбу принести,
 Будь Христіаниномъ, Замора ты прости.
 Иль нравы не могу смягчить въ тебѣ суровы?
 Иль не научился сердецъ ты брать въ оковы?

Гусманъ.

Ахъ! ты мое пронзилъ. Потребуй жизнь мою;
 Но ярость праведну дай мнѣ излить свою:
 Щади во мнѣ ты гнѣвъ, кошорымъ духъ спѣсяемъ.
 Какъ мнѣ его простишь? сей варваръ обожаемъ.

Альваръ.

Жалчае онъ тебя.

Гусманъ.

Онъ жалокъ! отче мой!

Пусть буду жалокъ такъ, я смерть почию драгой.

Альваръ.

Какъ! ты еще вмѣстилъ во чувствіяхъ гнѣвливыхъ
Желчь подозрѣнія, спраданіе ревнивыхъ?

Гусманъ.

Уста твои меня и въ ревности винятъ?

Какъ! праведный потъ гнѣвъ, которымъ я объятъ,

Ту горьку мысль, стыдомъ и срамомъ опятченну,

Законну столь во мнѣ, побой зрю осужденну!

Неутолимый спонъ не жалокъ мой тебѣ?

Альваръ.

Не столько горести вмѣщай въ твоей судьбѣ;

Альзира честь хранишь, суровство ей не нужно,

Твой долгъ ее смягчаешь, лаская ей наружно,

Правъ грубый оныхъ странъ ей въ сердцѣ впечатлѣнь,

Упоренъ силъ онъ; а ласкъ покоренъ,

И крошность можетъ все надъ нашими сердцами.

Гусманъ.

Чтобъ я предъ гордыми ласкалъ ея красами?
 Чтобъ оскорбленъе скрывъ съ веселѣемъ чело,
 Ко новымъ мнѣ ея презрѣнїямъ веде?
 Не долженъ ли бы ты, моей ревнуя чести,
 Не порицать меня; участвоватъ мнѣ въ мести?
 Я много ужъ спыжусь, взявъ узницу женой,
 Свирѣпу, дерзкую и горду предо мной,
 Которой сердце самъ подвласнино зрю другому,
 Котору я люблю къ несчастію презлому.

Альваръ.

Раскаянья въ любви законной не имѣй:
 Старайся лишь о томъ, чтобъ управляши ей.
 Всю къ беззаконію влеченъ, что есть безмѣрно;
 Но обѣдай хоть по исполниши мнѣ вѣрно,
 Что ни на чѣмъ по томъ ты не рѣшиши часъ,
 Докода словъ моихъ въ другой не примешь разъ.

Гусманъ.

Въ чѣмъ предъ родителемъ сынъ можешь отрекаться?
 Хочу на время я опъ гнѣва воздержаться;
 Но впредъ мой горькій духъ не щадись къ тому привести.

Альваръ.

Я время лишь прошу. Уходитъ.

Гусманъ одинъ.

Могуль оставитъ мѣстѣ?

Любить, раскаясь, быть приведеннымъ нынѣ
Во ужасъ, ревновать Замировой судьбинѣ,
Кло въ подлыхъ смертныхъ сихъ безвѣстныхъ намъ
рожденъ,
Едвабъ былъ именемъ людскимъ у насъ почтенъ!
Что зрю? о небеса!

ЯВЛЕНИЕ ВТОРОЕ.

Гусманъ, Альзира, Эмира.

Альзира.

Супругу пренещаспну,

Жестокости пвоей и ревности подвластну,
 Котора не могла тебя любить тебя и чинишь,
 Жалѣя и гнѣвъ пришла тебя просишь.
 То слабость или нѣтъ; я ничего не скрыла,
 Рекла, что сердце я другому посвящала:
 И искренность моя, сей пагубный мнѣ даръ,
 Когда Заморъ умреть, она свершилъ ударъ.
 Дивись еще: жена имѣетъ дерзновенье
 Просиши у тебя любовнику прощенье.
 Хотя гордъ Гусманъ, жестокъ, сколь въ гнѣвъ онъ ни
 швердъ;
 Но мнила я, что онъ быть долженъ милосердъ.

Я мнила, что герой, коль славѣ онѣ ревнуешѣ,
 И шѣмѣ ужѣ гордѣ, когда обидѣ не наказуешѣ:
 Такою благостію удобитѣ насѣ плѣнитѣ,
 Чѣмѣ златомѣ всѣмѣ сихѣ мѣстѣ Гишпанцевѣ ослабитѣ. най: м
Ирошас
Ее спо
 Такой премѣною души швоей суровой,
 Усилемѣ шоль благимѣ во мнѣ найдешѣ духѣ новой;
 Почтенье возврашисѣ и нѣжность шѣмѣ мою,
 Усердіе, (коль симѣ любовь я замѣню.)
 Прости.... мяшусѣ.... но я за швердосішѣ ошвѣчаю,
 Хошя и менѣе Гишпанокѣ обѣщаю;
 Моглибѣ шѣ изшощисѣ заразы слезѣ своихѣ;
 Во мнѣ красосішѣ ихѣ нѣшѣ, во мнѣ нѣшѣ швойства ихѣ. швой н
 Творенье ешпешива сей духѣ коварствѣ не знаешѣ,
 Онѣ шщасѣ тебѣ смягчисѣ, шѣмѣ болѣ раздражаешѣ:
 Но наконецѣ шибѣ ошпалосѣ испышати,
 Льзялѣ сердце дикое шедрошю обуздашѣ. Плѣне
Прося
Увы!
Спасен
Ужел

Гусманѣ.

Коль добродѣтели шакѣ чшисѣ душей швоею,
 Познай ихѣ, шшобѣ ишши законовѣ ихѣ шпезею.
 Познай нашѣ прежде нравѣ, чѣмѣ оный порицашѣ.
 Вѣ немѣ долгѣ швой; сѣ нимѣ себя должна шы сображати. Имѣ з
И вѣр
 Долгѣ первый, что бы мысль была шя погашенна,
 Копорою еще вѣ очашѣ моихѣ шы плѣнна;
 Чшобѣ больше чшисѣ себя и вѣ вѣкѣ назвати несмѣшѣ
 Совмѣшпника, нѣшѣ силѣ копорого шершѣшѣ, Прокл
Бывае
Еще
 Зри первая вѣ шомѣ шпыдѣ, и ожидай безсловна,
 Чшо месшѣ моя велишѣ для варвара виночна.

най: мужъ твой, коего твой раздражаетъ стонъ,
 Ирождаетъ колю тебя, великодушенъ онъ.
 Не столько я, какъ мнишь, рожденъ ожесточеннымъ,
 И не тебѣ меня считать непреклоннымъ.

ЯВЛЕНІЕ ТРЕТІЕ.

Альзира, Эмира.

Эмира.

Твой нравъ онъ укротитъ, плененъ твоей красой,

Альзира.

Плененъ; такъ онъ ревнивъ: Заморъ погибнетъ мой.

Проя Замору жизнь, его я умертвила.

Увы! я знала то. Ты вѣрноль мнѣ служила?

Спасешь ли ты его? и удалишься онъ?

Ужели спрѣжъ его шобою обольщонъ?

Эмира.

Имъ злато лесное его взоръ ослѣпило,

И вѣрносшь, мнѣ повѣрь, съ рукой его купило.

Альзира.

Проклятый сей мешалъ, благодаря судьбамъ,

Бываетъ не всегда погибелію намъ.

Еще колеблешься! ахъ, не шеряй минушны!

Эмира.

Но развѣ рѣшены Замору казни люты?
Или Альваровѣ гласѣ не значилѣ ничего?
И наконецѣ совѣшѣ....

Альзира.

Но я спрашусь всего.

Ты зришь, сколь наглую имѣютѣ власть шираны,
Такѣ мысляшѣ, что спраны сѣи для нихѣ созданны,
Что шронѣ ихѣ здѣсь; Заморѣ въ очахѣ у сихѣ владык
Сколь ни прямой былѣ царѣ, есть только бунтовщик
Совѣшѣ убійцѣ! Гусманѣ! народѣ, народѣ суровый!
Предупреждѣ ударѣ отѣ вашихѣ рукѣ готовый.
Сей воинѣ кѣ намѣ неидетѣ: сколь долго медлишѣ онѣ

Эмира.

Не медлѣнно Заморѣ имѣ буденѣ приведѣонѣ;
Сей спражѣ кѣ нему уже въ темницу поспѣшаетѣ,
Нощѣ мракомѣ умыслѣ сей великѣй сокрываетѣ;
Убійствомѣ ушомѣсь, въ крови пошоплены,
Мучители земли всѣ сномѣ ошягчены.

Альзира.

Пойдемѣ, да воинѣ сей кѣ темницѣ насѣ проводитѣ,
Отверзетѣ ей врата; невинностьѣ да исходишѣ.

Тебя
Но ест
Исчезн

Мнѣ с
Сѣя на
Есть
Ко сл
Не кѣ
Я вос
Чтоб
Чеспи
Героя

Тира
Тебѣ
Под
Обма

Эмира.

Тебя онѣ предварилъ; Цефана съ нимъ въ сей часъ:
Но естли кто нибудь въ сей тѣмѣ увидитъ васъ,
Изчезнетъ честь швоя, и спыдѣ тебя погубитъ...

Альзира.

Мнѣ спыдѣ, коль измѣню тому, что сердце любитъ.
Ся намъ чужда честь, невѣдома никакъ,
Есть добродѣтели единый лишь призракъ,
Ко славѣ лишь любовь, совсѣмъ несправедливостъ,
Не къ преступленіямъ, къ упрекамъ боязливостъ:
Я воспиналася во грубой сей сѣранѣ,
Чтобъ безъ сянїя чпипть добродѣтель мнѣ.
Честъ въ сердцѣ у меня, она повелѣваетъ
Героя спасъ, кого и небо оставляетъ.

ЯВЛЕНІЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

Альзира, Заморъ, Эмира, Воинъ.

Альзира.

Тираны въ торжествѣ, спасеня не найдешь,
Тебѣ готова казнь; бѣги, или умрешь.
Поди съ симъ воиномъ, не прапъ часы удобны,
Обманемъ сихъ убійцъ мы упованя злобны.

Ты зришь опчаанье, ты зришь мою напасть.
 Отъ смерти долженъ ты любовника мнѣ спасти,
 Супруга отъ злодѣйствъ, сей мѣръ отъ тока слезна.
 Америка тебя зоветъ; ночь въ томъ полезна;
 Жалѣй себя; а мнѣ ничто моя судьба.

Заморъ.

Жена невѣрнаго, пиранова раба,
 Меня ты спою любя, мнѣ жить велишь оспасться;
 Покоренъ: но со мной осмѣлишся скипаться?
 Безъ прона, помощи, въ люшѣйшей долѣ сей
 Не дамъ тебѣ oprичъ я сердца и степей.
 Я прежде повергалъ къ ногамъ твоимъ порфиру.

Альзира.

Что въ ней мнѣ безъ тебя? лишь ты прельщалъ Альзиру
 И что въ сравненіи тебя сей подлый свѣтъ?
 Душа моя въ степяхъ пойдетъ тебѣ во слѣдъ.
 Одна хочу я здѣсь во ужасъ, мученьи
 И въ жалобахъ спенать, и вянущъ въ огорченьи,
 Умреть въ раскаянни, что кляпву я гублю,
 Что болѣ не швоя, что я тебя люблю,
 Спупай, неси мой вѣкъ и щастіе съ собою;
 Оспавъ мнѣ ужасъ несть въ приномѣ долгъ мною.
 Любовника и честь должна я вдругъ спасти,
 Священны оба мнѣ, хочу ихъ соблюсти.

ЗаморѢ.

И честь! какаяжъ честь толико неизвѣстна?
 Какая тминѣ твой взорѢ мечта Европы лесна!
 Какъ! клятва спирающая, что днесъ тебѢ дана,
 И Христіанскій храмѢ, кой ты презрѣшь должна,
 И БогѢ, сей БогѢ боговѢ опеческихѢ попрапель,
 Разторгли насѢ съ тобой, тебѢ данѢ обладатель?

Альзира.

КомуѢ ни присягла, того не разбирай.

ЗаморѢ.

Твоя присяга грѣхѢ, погибель мнѢ, прощай;
 Погибни твой обѣтѢ, и сей мнѢ богѢ несносный!

Альзира.

Постой, ЗаморѢ, постой! о часѢ разлуки злоспный!

ЗаморѢ.

ГусманѢ твой мужѢ.

Альзира.

ЖалѢй, АльзирѢ не грубя.

ЗаморѢ.

Вспомни первый узѢ.

Альзира.

Я помню лишь тебя.

Заморъ.

Нѣтъ, нѣтъ жестокая, ты рушишь данно слово.

Альзира.

Нѣтъ, ты мнѣ вѣчно милъ; и се злодѣйство ново.
Дай мнѣ умереть одной, не буди въ сихъ мѣстахъ.
Какой ужасный гнѣвъ горитъ въ твоихъ очахъ!
Заморъ....

Заморъ.

Свершилося.

Альзира.

Куда?

Заморъ.

Надѣюсь смѣло

Явишь достойное изъ сей свободы дѣло.

Альзира.

Умру, коль ты умрешь; не сомнѣвайся въ томъ.

Заморѣ.

Какъ можешь спрасать мѣшати съ ужаснымъ симъ ча-
сомъ?

Оставь: насталъ ужъ день и время поспѣшаетъ:

къ Воину.

Пойдемъ.

ЯВЛЕНІЕ ПЯТОЕ.

Альзира, Эмира.

Альзира.

Лишаюсь силъ, меня онъ оставляетъ?

Бѣги за нимъ, лети, и возвратись съ отвѣтомъ,

Безъ опасенья онъ, иль мнѣ разстаться съ свѣтомъ.

Извѣдай, вѣренъ ли сей воинъ, или нѣтъ.

Эмира уходитъ.

Предчувство мрачное мнѣ томно сердце рветъ;

Жестокій день, и день конечно мнѣ опасный!

О Боже Христіянъ всемогущий и ужасный!

Слаба въ законѣ я. Отъ высоты небесъ

Едва рука твоя мракъ гонитъ отъ очесъ.

Когда я днесъ твоя, и спрассью преступила,

Да сердцу бѣдну мститъ твоя нещадно сила.

О Боже! средь сипей Замора ты сокрой;

Ужель ты шокмо Богъ вселенныя другой?

Европы ли одной тебѣ пріятенъ житель?

Иль міра ты отецъ, другога ты мучитель?

И плѣнникѣ, и герой, изъ слабыхъ смертныхъ сижѣ
Безъ исключенья всѣ творенье рукъ твоихъ
Какая слухъ разишѣ тревога преужасна!
Заморѣ, кричащѣ: о рокѣ! обманута несчастна!
Сугубящѣ крикѣ, идушѣ: увы! погибѣ Заморѣ.

ЯВЛЕНІЕ ШЕСТОЕ.

Альзира, Емира.

Альзира.

Эмира! ты ли здѣсь? что видѣлъ тамъ твой взорѣ?
Рѣши изъ жалости сомнѣніе мяшежно.

Эмира.

Ужѣ вѣшѣ надежды намѣ: погибѣ онѣ неизбежно.
Доспѣхомъ война чело свое покрылъ,
Который велѣ его; онѣ руку воружилъ,
Онѣ удаляется; а воинѣ вмигѣ сокрылся;
Любовникѣ твой вѣ чертогѣ, бѣжалъ, летѣлъ стремился
Иду съ нимѣ межѣ враговѣ, во препетѣ моемъ,
Между убійцевъ сихъ, вѣ крови покрытыхъ сномъ,
Межѣ тѣлѣ, средѣ ужаса молчанія нощнова.
Вѣ чертогѣ Гусмановѣ зрю его войти готовъ:
Вотще звала его чрезѣ рѣчѣ и знаки глазѣ:
Сокрылся онѣ, и вдругѣ всталъ сей страшный гласѣ;

Кричатъ: рази; спѣшатъ, летятъ вооружиться,
Бѣги волнений сихъ, спарайся удалиться,
Бѣги отсель.

Альзира.

Къ нему на помощь я бѣгу.

Эмира.

Что можешь ты? увы!

Альзира.

Я умереть могу.

ЯВЛЕНІЕ СЕДЬМОЕ.

Альзира, Эмира, Донъ Алонзъ, Воины.

Алонзъ.

Мнѣ пайный данъ приказъ, чѣобы ты шла со мною.

Альзира.

Что, варваръ, ты сказалъ? какой грозишь судьбою?
Вѣдай, что спалъ Заморъ?

Алонзъ.

Въ ужасный оный часъ

Могу лишь возвѣстить строжайшій сей приказъ,
Чѣобы ты шла.

Альзира.

О рокъ! о мечь неизреченна!
 Жестокій! я еще на смерть не осужденна?
 Замира нѣшъ уже! подъ игомъ я желѣзъ!
 Ты споешь, и твои глаза лютѣ шокъ слезъ!
 Ужель ихъ варварство смягчатъ мои напасти?
 Пойдемъ, коль мнѣ умереть; легко послушна власти.

Конецъ четвертаго дѣйствія.

Готт
 Тира
 Иль
 Чшо
 Я въ
 Не з
 Зам
 То

Увы

Воп
 Увы
 Аль

ДѢЙСТВІЕ ПЯТОЕ.

ЯВЛЕНІЕ ПЕРВОЕ.

Альзира, Воины.

Альзира.

Готовыя вы скончать мой въ лютыхъ казняхъ вѣкъ.

Тираны мнящи бысть судьями челоуѣкъ?

Иль мучите меня ужасной сей борьбою,

Чтобъ я рвалась моей невѣдомой судьбою?

Я въ заключеніи, подъ спражу опидана,

Не знающъ, жить ли я, иль умереть должна.

Замора нареку, и спражи поблѣднѣющъ,

То имя всѣо мяшетъ, чудовищи хладѣющъ.

ЯВЛЕНІЕ ВТОРОЕ.

Монтезъ, Альзира.

Альзира.

Увы!

Монтезъ.

Въ какія насъ повергла ны бѣды?

Вотъ страсти пшоя проклятые плоды.

Увы! когда Заморъ былъ нашихъ прозбъ виною;

Альваръ благоволилъ еще вѣданы со мною:

Внезапно предстаеѣ предѣ нашѣ тамѣ воинѣ взорѣ,
 Неистовѣ, испуленѣ, шо самѣ предсалаѣ Заморѣ.
 Пришворствомѣ симѣ обманѣ воздѣйствовалѣ надѣ нами
 Лишь мечѣ вѣ его рукѣ блеснулѣ мнѣ предѣ очами.
 Вступилѣ онѣ, кѣ намѣ лешѣлѣ, Гусмана онѣ достигѣ,
 Напалѣ и поразилѣ, шо былѣ единый мигѣ.
 Кровь мужа твоего Альвара окропила,
 Заморова потчасѣ тупѣ ярость отступила,
 Онѣ предѣ Альваромѣ палѣ спокоенѣ и смиренѣ,
 Мечѣ далѣ опцу вѣ крови сыновней обогренѣ,
 Чшо должно, сдѣлаалѣ я, онѣ рекѣ, опмстилѣ досаду,
 Твой дѣлай додѣ, опмщай, дай крови тѣмѣ награду.
 Тогда просперся онѣ, ждя казнѣ вѣ своей винѣ.
 Отецѣ окровавленѣ повергся вѣ руки мнѣ;
 Воспало вѣсѣ, бѣгущѣ, подходятѣ, восклицаютѣ,
 Лешатѣ кѣ Гусману вѣсѣ, и жизньѣ ему спасающѣ,
 Остановляющѣ кровь, употребляютѣ кѣ ней
 Искусство, найденно для сохраненѣя дней.
 На жизньѣ твою воспалаѣ вѣсѣхѣ вопль единогласной.
 Убийства онаго шебѣ мнятѣ бытѣ причастной....

Альзира,

Ты могѣ!....

Монтезѣ,

Нѣтѣ, нѣтѣ, сему не можешѣ бытѣ вина.
 Кѣ такимѣ грѣхамѣ твоя душа не создана;
 Способна кѣ слабости, кѣ злодѣйству не рождена;
 При краѣ бездны ты стояла ослаѣвленная.

Желаю вѣришь такъ, и вѣрю я сему;
 Но твой любовникъ смерть далъ мужу твоему!
 А ты, чрезъ то себя суду ихъ подвергаешь,
 Среди ужасныхъ мукъ и срама вѣкъ скончаешь;
 Съ послѣднимъ пицаніемъ идешь твой въ судъ ошечь,
 Жизнь испросишь тебѣ, и дней моихъ конечь.

Альзира.

Мнѣ жизнь! ошъ варваровъ! просишь ихъ! мой родипель!
 Живи, люби меня, сей прозъбы будь хранишель.
 Мнѣ жалостенъ Гусманъ, сурова часть его;
 Но жалостниче тѣмъ, что споллъ онъ того.
 Лишь оскорбленіе Заморъ опмстилъ несносно;
 Мнѣ мужество его ни хвально, ни поносно.
 Спасала я его, того я не шаю.
 Заморъ умреть; брегись ты жизнь спасши мою.

Монпезъ.

О небо! облѣчи мою ты участь бѣдну. Уходитъ.

ЯВЛЕНІЕ ТРЕТІЕ.

Альзира одна.

О небо! уничтожь Альзиры жизнь зловредну.
 Какъ! Богъ мой помощи не шлеть мнѣ ни какой!
 Онъ мнѣ прешитъ, мой вѣкъ пресѣчь моей рукой.

Ахъ! опрелась боговъ, кошорыхъ щедро свойство
 Мнѣ позволяло смерть, смерть, мнѣ одно спокойствіе.
 Увы! какой предъ симъ ревнивымъ богомъ грѣхъ,
 Чпобъ ускорить часомъ, назначеннымъ для всѣхъ?
 Изъ чаши горести въ напаснь неуполиму
 Должналь я медля пить оправу нестерпиму?
 Сей гнусный, смертный прахъ ужели такъ священъ,
 Что духъ, живящъ его, оставить воспащенъ?
 Иль шѣмъ, которые громами вооружены,
 Ужасны правы свѣшъ опустошать врученны,
 Рвашъ сердце у меня? искоренять мой родъ?
 А я бы не могла и свой пресѣчь живощъ?
 И надъ собой дать власть душѣ неустрашенной,
 Какую мѣ даютъ свирѣпству надъ вселенной?
 Заморъ скончаешъ вѣкъ во ужасныхъ мукахъ днесь.
 О варвары!

ЯВЛЕНІЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

Заморъ въ цѣляхъ, Альзира, Воины.

Заморъ.

Умреть обѣимъ должно здѣсь.

Подъ страшнымъ образомъ ихъ истины неправой
 На казни осудилъ тебя совѣшъ кровавой.
 Гусманъ еще живешъ; въ опчаянны моемъ
 Не твёрдый далъ ударъ я въ грудь его мечемъ.
 Живешъ онъ, чпобъ свершишь всѣ бѣдства надо мною.
 Умрешъ онъ, весь покрышъ мнѣ кровію драгою;

Погибнемъ вмѣстѣ мы, какъ будетъ издыхать;
 Онъ будетъ радости еще злыхъ душъ вкушать.
 Мы опѣ Альварова услышимъ здѣсь отвѣща
 Гнуснѣйшій приговоръ свирѣпаго совѣща:
 Ты гибнешь за меня, и умираешь мной.

Альзира.

Престань, я не ропщу; сама умру съ тобой.
 Довольно, любишь ты; хвали мою судьбину,
 Хвали ударъ презлой, чѣмъ узы брачны скину;
 Сей часъ есть часъ единъ, когда мнѣ смерть вкусить,
 Чтобъ безъ раскаянья еще тебя любить.
 Свободна казню, себѣ опять врученна,
 Я всею тебѣ вѣрна, тобой до гроба плѣнна.
 То мѣсто, кое въ казнь уготовляють намъ,
 Есть храмъ, гдѣ я тебѣ мой первый жаръ опдамъ.
 Я тамъ по мой порокъ очищу, принужденной
 Невѣрности, тебѣ Альзирою явленной.
 Всего мучительнѣй въ сей бѣдственной судьбѣ
 Изъ успѣ Альваровыхъ намъ слышашъ смерть себѣ.

Заморъ.

Увы! се онъ, и зракъ его покрытъ слезами?

Альзира.

О небо! кто изъ трехъ насъ превозшелъ бѣдами?
 И сколько собрала судьба нещастныхъ здѣсь!

ЯВЛЕНІЕ ПЯТОЕ.

Альзира, Заморъ, Альваръ, Воины.

Заморъ.

Жду смерти отъ тебя, такъ хочешь небо днесь.
 Ты долженъ мнѣ изречь рѣшенъе положенно:
 Вѣдай мнѣ такъ, какъ я внимаю, несмущенно.
 Предай безъ трепета готовыхъ въ жершву мукъ,
 Къмъ сынъ твой умерщвленъ, и кшо Альвару другъ.
 Но въ чемъ ея вина? чрезъ кою злоспъ безчинну
 Влечешься ты у ней похитишь жизнь невинну?
 Гишпанцы наконецъ въ тебя свой влили ядъ.
 Ужель неправеднымъ твой мщеньемъ духъ обяшь?
 Священной крошостью въ насъ былъ одинъ извѣстенъ,
 Ты славно имя мнишь отвергнушь быши честнымъ?
 Невинну кровь прольешь рукою ты своей.

Альзира.

Ошмдай за сына, лишь сомнѣнья не имѣй.
 Гусману я жена, довольно къ увѣренью,
 Что не къ измѣнѣ я, къ егобъ шла защищенью.
 Твой сынъ былъ мною чшимъ, спрадающій духъ мой,
 И не терпя его, хранилъ къ нему долгъ свой.
 Меня твой хвалишь ли народъ иль осуждаешь,
 Мнѣ славу мысль твоя едина утврждаетъ.
 Отъ сердца твоего почтенна предъ концемъ,
 Я презираю всю, не мыслю ни о чемъ.

Заморѣ умреть, и мнѣ назначенна кончина;
Вотъ вѣсто, чего я жду, ты слезъ моихъ причина.

Альварѣ.

Какъ много ужаса и жалости въ сей день!
Убийца сына тотъ, родителъ кѣмъ спасенъ.
Заморѣ!... ты спасъ мой вѣкъ толь нынѣ мнѣ несносный;
Я дорого тебѣ плачу за даръ сей злоспный....
Такъ, я отецъ; но я и человѣкъ: твой гнѣвъ
И крови гласъ, ко мнѣ вызывающій, презрѣвъ,
Который мстимъ великъ тогда, какъ чувства спонунъ,
Щедроты твоея еще я гласомъ пронунъ.

А ты мнѣ бывша дщерь, котору въ сихъ бѣдахъ
Зову я именемъ насъ мучащимъ въ слезахъ!
Нѣтъ, твой отецъ не столь свирѣлымъ въ свѣтъ ро-
мъ? дился,

Чтобъ въ горести своей опмщенемъ веселился.
Лишався живота всѣ чрезъ ударъ единъ,
И мой избавитель, и дщерь моя, и сынъ.
Совѣтъ васъ осудилъ; онъ гнѣвомъ къ вамъ пылаетъ,
И мщенія мечемъ Альвара вооружаетъ.
Исполни по рука моя не отреклась....
Исполню то, чтобъ щѣмъ спасти обѣихъ васъ.
Заморѣ, ты можешь вѣсто.

Заморѣ.

Въдай, яви дорогу,
Какъ спасти ее.

Альваръ.

ВѢ меня вдыхающе върь Богу.

Единымъ словомъ свой, ея премѣнишь сионѣ;
 Кто Христїянинѣ спалѣ, прощаеиъ нѣхѣ законѣ.
 Сей ревностью законѣ предписанный свяшою
 Мнѣ мнился, для швоей днесъ пользы данѣ судьбою.
 Творецѣ, который намѣ прощати самѣ велииъ,
 При насѣ тебя своимѣ покровомѣ оѣнииъ.
 Гишнанцовѣ люпость симѣ пребудетѣ укроѣенна;
 Твоя естѣ кровь для нихѣ кровь брашна и священна;
 И стрѣлы мести въ ихѣ рукахѣ оспановаясь,
 Не обраиъятся ужѣ сѣ Альзирою на васѣ.
 За жизнь твою, ея оиѣшпсвую не ложно;
 Заморѣ, лишъ оиѣ тебя сѣ приияиъ мнѣ должно.
 Не будь не умолимѣ на мой ты слабый гласѣ;
 Я буду жизнь имѣиъ въ другой шобою разѣ.
 Жестпокїй, у меня за кровь шобой оиѣяту,
 Живи, сего оиѣцѣ неѣасный ждеиъ въ оишланиу.
 Будь Христїяниномѣ, цѣной сей замѣни
 Кровь сына моего, швой, Альзиры дни.

Заморѣ.

Альзира! до шоволь сѣ шобой намѣ жизнь безцѣнна?
 Или будетѣ она безцѣштемѣ обрѣшенна?
 Или я могу богамѣ ихѣ бога предпочиииъ?

Альвару.

А ты ужели мнииъ жестпоче сына быть?
 Ты хочешъ смершн ей, или чтоиъ былѣ я предашель?
 Увы! какѣ я швоей былѣ жизни обладашель,

Когда бы мнилъ твоей вѣкѣ шоль низкой я цѣны,
Скажи, отвергълибъ ты боговъ своей страны?

Альваръ.

Я то же дѣлалъ бы, въ чѣмъ нынѣ упражняюсь.
Творца бы умолялъ, кому я поклоняюсь,
Такое, какъ твое, чпобъ сердце призирилъ онъ,
Достойно Христiянъ, сколь ты ни ослабѣишь.

Заморъ.

О коль неслыханны и казни и муки спроги!
Какое зло избрать я долженъ нынѣ, боги!

къ Альзирѣ.

Тебяль спасу, или боговъ отвергну я?
Дерзнувъ меня любить, будь въ томъ и судiя.
Вручаюсь тебѣ, надежда льститъ Замору,
Что не захочешь ты привести его къ позору.

Альзира.

Внемли: ты знаешь, какъ ошедъ мой въ злой судьбѣ
Располагалъ душой врученной мной тебѣ;
Имъ восприимый Богъ спалъ восприимъ и мною;
Чпи заблужденъ то иль младости виною:
Но вѣрой Христiянъ плѣненный разумъ мой
Въ ней зрѣлъ, иль чаялъ онъ въ ней зрѣть законъ святой.
Уста мои боговъ сего отвергли мiра;
Въ душѣ своей себя въ томъ не винилъ Альзира:

Но отрещись боговъ, которыхъ сердцемъ чтятъ,
 Не заблужденіе, но подла сердца ядъ,
 Подъ лицемѣремъ измѣна сокровенна
 Для бога избранна, и бога отрѣшенна,
 Ложь предъ вселенною, предъ небомъ и собой;
 Умремъ; но при концѣ почтенъ ты буди мной:
 И естли новый лучъ тебя не озаряетъ;
 Гласъ совѣсни внемли, она тебѣ вѣщаетъ.

Заморъ.

Предвидѣлъ твой отвѣтъ: такъ лучше мнѣ не жить.
 И умереть съ тобой, чѣмъ вѣкъ бесчестнымъ быть.

Альваръ.

Жестокіе! такъ вы къ гибели бѣжите!
 Щедроты моя принявъ вы не хотите.
 Внемлите жалкій вопль, оспался мнѣ единъ....

ЯВЛЕНІЕ ШЕСТОЕ.

Альваръ, Заморъ, Альзира, Алонзъ,
 Американцы, Гишпанцы.

Алонзъ.

Ведется предъ тебя несчастливый твой сынъ.
 Онъ, государь, въ твоихъ рукахъ умереть желаетъ.
 Народъ вокругъ его толпясь себя спѣсняетъ,

И изъ любви къ нему урѣши онъ готовъ
Жены Гусмановой и съ ней убійцы и кровь.

ЯВЛЕНІЕ СЕДЬМОЕ.

Альваръ, Гусманъ, Заморъ, Альзира,
Американцы, Воины.

Заморъ.

Тираны! дайте смерть, Альзиру лишь спасите,

Альзира.

Нѣтъ; лютой смертью насъ всѣхъ прехъ соедините.

Альваръ.

Мой сынъ кончается! неслосная напасть!

Заморъ *Гусману.*

Ты хочешь до конца простершь жестоку власть?

Пока ты живъ, лей кровь, насыть ей жадностьъ взора.

Учися умирать, взирая на Замора.

Гусманъ *Замору.*

Инымъ достоинствамъ хочу тебя учить,

Иной примѣръ тебѣ я долженъ здѣсь явить.

Альвару.

Отсрочена мнѣ смерть, посланна небесами,
 Да предѣ твоими днесь предстану я очами.
 Лешяща вонѣ душа во смертной мнѣ судьбѣ
 Сдержалася; но спѣмѣ, чшобѣ подражаѣ тебѣ.
 Умру, ниспалѣ покровѣ, мнѣ новый лучѣ блистаѣтъ.
 При краѣ дней себя Гусманѣ лишь познаваѣтъ.
 По самый оный часѣ, когда иду во гробѣ,
 Томились смершныя моихѣ подѣ игомѣ злобѣ;
 Ошмшилѣ за землю Богѣ; онѣ свяпѣ, и я собою
 Не заплачу за кровь пролипу сей рукою.
 Я щасѣемѣ былѣ мраченѣ, гробѣ свѣнѣ открылѣ уму;
 Кѣмѣ Богѣ меня сразилѣ, прощаю я тому.
 Одинѣ владѣю я, какѣ сей владѣлѣ спраною,
 Одинѣ могу прощаѣ; Заморѣ, прощенѣ ты мною.
 Живи, надмѣнный врагѣ, будь воленѣ, знай, какой
 Конечѣ для Христїянѣ, и оныхѣ долгѣ прямой.

Монтезу, бросающемуся къ его ногамъ и Американцамѣ.

Внемли, Монтезѣ, и вы, быѣ жерпвою моею:
 Жестокость я покрылѣ щедрою своею.
 Внушите здѣсь царямѣ, спранамѣ внушите симѣ,
 Чшо право Христїянѣ даватѣ законы имѣ.

Замору.

Зри разносѣ ты въ богахѣ, предѣ кѣмѣ творимѣ слу-
 женье.

Твои веляпѣ тебѣ убѣйство и ошмщенье;
 Мой богѣ въ тотѣ часѣ, когда Заморѣ меня разилѣ,
 Прощаши и жалѣшь Замора мнѣ велипѣ,

Альваръ.

Мой сынъ! сколь ты герой, столь кропость зрю велику.

Альзира.

Какая чудна рѣчь! премѣну зрю толику!

Заморъ.

Такъ хочешь и меня къ раскаянью привлечь?

Гусманъ.

Еще хочу къ себѣ твою любовь возжечь.

Альзира бѣдная вела дни въ жизни мрачны,

Тому виной моя свирѣпость, узы брачны.

Вручаю хладною шею ея рукой.

Живи не злобствуя, своею правь справой,

Опдай спѣнамъ своимъ ты славу разореннымъ,

Коль можешь, имя чти мое благословеннымъ.

Альвару.

Пребуди ты опцемъ сей щасливой чепы:

Да правый лучъ съ небесъ на нихъ ниспослешь ты.

Коль свѣтомъ Христїянъ душа его обьята,

Заморъ твой сынъ; моя награждена въ немъ прапа.

Заморъ.

Мяшуся, недвижимъ, окамененъ, смущонъ:

Столь Христїянинъ благъ храня прямой законъ?

Законъ, кой требуетъ усилїя столь многа,

Я вѣрю, сей законъ отъ самаго данъ Бога.

Хоть вѣриѣсть, дружелюбие и твердость я хранилъ;
 Но такъ великій духъ моихъ превыше силъ.
 Обремененъ я имъ, и имъ я восхищаюсь,
 Люблю, и чшу тебя, и местию гнушаюсь.
 бросается къ его ногамъ.

Альзира.

Паду къ твоимъ ногамъ спыдящаясь себя.
 Я въ сей бы часъ умрешь желала за тебя,
 Между тобой и имъ душа моя дѣлима,
 Раскаяньемъ; тоской терзаема, томима,
 Злодѣйкой чшу себя, и думъ печальныхъ мракъ.....

Гусманъ.

Я всею прощаю вамъ; коль зрю въ слезахъ вашихъ зракъ.
 Въ послѣдній разъ ко мнѣ приближся, мой родитель:
 Веди щасливы дни, ей буди покровитель.

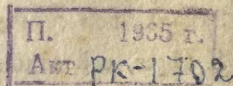
Замору.

Будь Христїяниномъ; доволенъ, кончу вѣкъ.

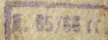
Альваръ Монтезу.

Зрю Божїй перстъ въ бѣдахъ, что рокъ на насъ навлекъ.
 Отчаянный мой духъ ко Богу прибѣгаетъ,
 Который насъ казнишь, и купно насъ прощаетъ.

К О Н Е Ц Ъ.



2



3-50

0536 2/56

350

Гос. Публичная б-ка в Л-до

4

РЗФ-18 век. 3

№ св. кат. 2135